

—  
Kupcy ogłaszają się w „Wie-  
sopolaninie”.



## Harvey's

21-sza ul. narożnik Penn Ave.  
Jedynie miejsce do  
zakupienia  
**Dobrej "Brand" Wódki**  
Kwarta \$1.00, Pół pajnta 25c  
**Pyszne Wina "Brandy"**  
**JALOWCÓWKA**  
po cenach bardzo zniżonych.

**Kazimierz J. Machnikowski**  
asekuruje od ognia w naj-  
lepszych kompaniach domy,  
meble i składy  
135-43-cia ulica Pittsburg, Pa.  
W ofisie od 7-jej wieczorem.

## Specjaliści chorób OCZU i USZU

Wyleczymy  
każdego z  
choroby oczu  
lub uszu.  
GODZINY OFISOWE:  
Codziennie od 9 rano do 5 po poł.  
W niedzielę od 10 rano do 4 do poł.  
**State Institute**  
Dr. ROSEDALE ordynujący  
lekarski  
720 Penn Ave. Pittsburg, Pa.  
Drugie piętro.

PRACOWNIA  
Jubilerskie Wyroby...  
tylko u  
**CARLSON**  
4303 Butler ulica  
tam gdzie wielki dzwon na froncie.  
UWAGA. Nie sprzedajemy pierścionków po-  
stawianych tylko prawdziwie złote.  
Nie oszukacie się gdy u nas kupicie.

Towar świeży Waga uczciwa  
**Jan Zygiello**  
Najstarsza Obywatelska  
**Polska Groseria i Buczeria**  
Polecam się wszystkim Pa. Kościuszki.  
313 S. Main ul. Sharsburg, Pa.  
Bell Tel. 269-L Sharsburg.

Zakład pomp, Wanny kąpielowe.  
**R. W. RAMSDEN**  
PLUMBER  
1913 PENN AVE., PITTSBURG.  
Rury, wodociągowe i rury gazowe.

Swieże mięso i wędliny  
**Antoni Jaworski**  
Pierwszorządny  
WYRAB MIĘSA (BUGZERNIA)  
Popierajcie Rodaka.  
3208 Dickson ul. (6 warda)

**Marcin Dembinski**  
KRAWIEC MĘSKI  
314 Brereton Ave.  
6 Warda na górach

Jeśli posylacie pieniądze  
do kraju — albo  
Kupujecie Kartę okrętową  
(szyfrowe) — udajcie się do  
**W. F. Sossong**  
1-3 Main St. Carnegie, Pa.  
Tam pożyczycie wam  
pieniędzy na budowę domu  
Kapitał zakładowy  
\$300.000  
Rozmówcie się po polsku i rusku.

**Doskonała  
Sposobność!**  
Kto przysła do w zna-  
czkach pocztowych, — o-  
trzyma nieocenione in-  
formacje zawierające: Co  
każda panna i młodziutka powinna  
robić — czego nie robić, przed i po  
wyjściu za mąż? I bardzo wiele cieka-  
wych rzeczy. Tysiące uszczęśliwionych  
dziękują za tak doskonałe informacje.  
Wystarczy napisać: Pani Karasiewicz  
prosze mi przysłać informacje dla pa-  
nien i mężatek.  
Adresujcie: Mrs. K. Karasiewicz,  
1433 Broadway, Buffalo, N. Y.

Najlepsze Trunki  
kraj. i zagr.  
**HOTEL POLSKI**  
F. A. Dugowski, właśc.  
3139 Dickson str. Na górach.

## CHCECIE SŁUŻYĆ OJCZYZNIE BUDUJMY ZWIĄZEK!

Dziennik Związkowy 30 list. 1910

Dobroni „Związku — do broni!  
Tak Dziennik Związkowy wciąż  
dzwoni,  
Przeklina, złożyczy, bluźni,  
Sypie kłamstwami jak z kuźni.  
Oj z kuźni nie polskiej — sielskiej  
Ale rzec można — dyabelskiej.  
Każdy swój numer bezceści,  
Językiem polskim szeleści,  
Jak żmija każdego kęsa,  
Ko tak, jak on chce, nie płasza.  
Wola: „Zbudujmy Ojczyznę  
Wszelką sprostujmy krzywiznę!”  
Tylko ty kochany ludu  
Wierz nam, a dokażemy cudu!  
Łącz się z nami, daj dołary,  
I nie żałuj ofiary.  
My ci oświecimy,  
Wielkim uczynimy!  
Nas słuchaj a nie księżę!  
W nas rozum jest węży!  
„Księża głoszą Boże słowo,  
To samo kłepią na nowo;  
Wskazują ci przyszłe życie,  
Wiarą karmią cię obficie.  
Mówią zawsze: Bóg się Boga!  
Nie spotka cię zła przygoda.  
Uczą chować przykazania  
Każą kochać ci Chrystusa,  
Cierpieć wszystko dla Jezusa;  
Oni bałamną ciebie,  
Iz cię Bóg mieć pragnie w niebie  
Ludu drogi — ludu złoty!  
„Związek” inne ma szczytów.  
My w Chicago patrzymy w ziemię  
My żyć chcemy — nasze plmie.  
Pracy ciężkiej się lekamy,  
Na widok fabryk konamy!  
Kopalnie węgla też straszne,  
A nasze ciała zbyt krasne!  
Od czego na karku głowa?  
Pusta wprawdzie jako słowa,  
Ale ludek polski głupi,  
Kłamstwem i żydek go kupi.

Zalóżmy w Chicago „Związek”!  
Powiedzmy: to obowiązek  
Wstępować do tego grona,  
Choć dyabeł wierzera z łona.  
Zanuśmy piosnkę Ojczyzny,  
Weźmy na siebie jej blizny;  
Powiedzmy: my Jej synowie!  
Klinijmy Ją w duszy — nie w sło-  
wie!  
Mnóstwo naciągamy ludu,  
Dokażemy wtenczas cudu.  
Na stołkach posiadamy,  
Okulary powdiewamy,  
Minkę prostą przybierzemy,  
Asekurować będziemy.  
Jak zbierzemy moc pieniędzy,  
Nie będziemy bać się nędzy.  
Kto nam w drogę wtenczas wlezi  
Krzyżować będziemy, iż nas grzyzie  
Kto nie będzie w „Związku” z  
nami,  
Kasać go będziemy kłami;  
Lud zaś chwalić i podnosić  
Dobroć jego — enoty głosić.  
Staniemy wtenczas na górze,  
U stóp zakwitną nam róże;  
Zulę będziemy jako „grafy”,  
Hulać — hasać jak „żyraty”.  
Któż się oprze takiej sile?  
Kto nie spojrzy ku nam mile?  
Wszystkim zawróćmy głowy  
Tron zgotujmy sobie nowy!  
Lecz braćie Związkowcy dzielny,  
Wróg czyha na nas piekielny.  
Klerykali — to jest księża,  
Oni dobędą obraź!  
Wiemy dobrze — z nami licho!  
Duch nasz napętniony pychą!  
Kłamswo, oszezerstwo, obłuda  
Nie na długo nam się uda.  
Zbudować pomnik Kościuski!  
Znow ściągamy polskie duszki!  
Ot! Kościusko w Washingtonie  
Już w nieba lazurze płonie.  
Ludu nasz polski — uciechwy!  
Patrz na włos nasz prawie siwy!  
My Polacy — wy rodacy!  
Kujawiaci — Krakowiacy.  
Mysimy w Washingtonie byli,  
Dobrze jedli — dobrze pili.  
To sprawili twe dołary,  
Żeśmy hasali bez miary.  
Patrz więc ludu! W Washingtonie  
Pomnik Kościuski w łzach tonie,  
Kościusko był bohaterem,  
Wobec niego my „zerem”.  
Kościuski życie jak święte,  
Nasze plugawe — przekłete.  
Kościusko — katolik prawy  
Wiódł bój za Ojczyznę krwawą!  
My wojujemy z sutanną  
A zaslaniamy się wanną.  
Kościusko skołał szczęśliwie,  
Nas dyabli porwał gniewliwie;  
Kościuski duch wszedł do nieba  
Nam rumać w piekło potrzeba.  
Lecz ludu kochany — złoty  
My cię wwikłamy w swe sploty!  
Bo żyć chcemy — żyć bez pracy  
Jak rosyjscy hajdamacy.  
Lecz dzwon wciąż uderza Boski,  
On pomnaża nasze troski.  
Księża tutaj i tam księża  
A nam brakuje oręża.  
Krzyżemy, wrzeszczymy: „Zwią-  
zek” w trwodzi,  
Stoi już na jednej nodze.

Lada chwila wiatr nadłeci  
I konanie w nim roznieci,  
Związek ma powstać „Jedności”  
Pozbawion wszelkiej zazdrości!  
On ma zgarnąć swe orłęta  
Jak kokoszka swe kureczęta.  
I na ziemi Washingtona  
Więść ich do Boskiego łona.  
On ma wzniesić polskie dusze  
I pomód im w zawierusze  
Powstać silnie na swe nogi,  
Nam ukazać brzydkie rogi.  
Patrz ludu! Rhode na czele  
Urąga nam w ocy śmieje!  
On Biskupem — my karłami;  
On uczony — my blaznami;  
On się na prawdzie opiera,  
Nam fałsz ze ślepiów wyziera;  
On bogaty w słowa — czyny,  
Dobry Abel; a my Kainy.  
Za nim kroczą księża dzielni;  
Związkiem rządzą lwy piekielni.  
Bracia — Związkowcy kochani,  
Miecz już serec związku rani.  
Duch się gdzieś „Jedności” zrywa,  
Nam fundament kłamstw pod  
mywa,  
Patrz ludu — ty rzadzisz nami!  
Kłamstwo — fałsz; raczej my  
wami,  
Ty wybierasz delegatów,  
Z kilkunastu nas pludraków.  
My rządymy z twojej woli,  
My czujemy, co ci boli.  
Tylko pieniędzy, pieniędzy!  
Wyrwiemy cię z szponów jędzy!  
Nam Ojczyzny nie potrzeba,  
Lecz dolarów — twego chleba!  
Amen.

Mazurka z nad Wisły.

Demonstracja przeciw ks.  
Zimmermanowi.

We wtorek wieczorem przyszło  
w uniwersytecie jagiellońskim w  
Krakowie do wielkiej awantury z  
powodu wykładu ks. Zimmermana.  
Sprawa ta przedstawia się nastę-  
pująco:

Z początkiem b. r. szk. utworzo-  
no w Univ. Jag. na wydziale te-  
logicznym katedrę socjologii  
chrześcijańskiej i powołano na nią  
z Poznania ks. Kazimierza Zim-  
mermana. Ministerstwo poleciło  
nowo zamianowanemu profesorowi  
wykładać przedmiot ten 6 razy,  
tygodniowo. Tymczasem ordyna-  
ryat księżco-biskupi w Krako-  
wie zezwolił uczęszczać klerykom  
na wykłady te tylko 3 razy w t  
godzinu z pominięciem pozostałych  
trzech godzin. Wówczas ks. Zim-  
merman, po poprzednim poro-  
zumięciu z ministrem oświa-  
ty, ogłosił 3 godzinny wykład o  
zakresu socjologii chrześcijań-  
skiej dla słuchaczy teologii i jed-  
ną godzinę tygodniowo „publi-  
cum”, na którą według ustaw un-  
przychodzą mogli wszyscy słucha-  
cie uniwersytetu, zapisani na nią  
nie opłacając czesnego. Prof. ks.  
Zimmerman porozumiewając się z  
senatem akademickim, wybrał ja-  
ko przedmiot wykładu na ten go-  
dzinie „Polskie organizacje gospo-  
darze i społeczne w Wielkopolsce”.  
Właśnie we wtorek o godz.  
6 wieczór rozpoczął miał ks. Zim-  
merman wykłady swoje na ten te-  
mat.

Młodzież socjalistyczna i postę-  
powa ogłosiła odezwę, wzywającą  
wszystkich swych zwolenników  
do gromadnego przybycia na pre-  
lekcję ks. Z. Skutek był ten, że nie-  
tylko młodzież socjalistyczna itp.  
przybyła na salę, lecz także mło-  
dzież chrześcijańska stawiała się na  
salę Kopernika, która nie zdołała  
pomieścić wszystkich słuchaczy.

O godzinie kwadrans na siód-  
mą wszedł na katedrę ksiądz pro-  
fesor Zimmerman, powitany okła-  
skami przez młodzież katolicką,  
grupującą się w stow. „Polonia”  
i chrześc. socjalnych. Równocześnie  
niektórzy z akademików z obozu  
socjalistycznego krzyknęli „precz  
z kłechą” i od tej chwili podnio-  
sła się w sali piekielna wrzawa  
krzyk i hałas. Młodzież katolicka  
otoczyła natchemniast katedrę  
profesora, co widząc radykali  
zwartą falą rzucili się naprzód —  
chcąc ich wyprzeć. Wywiałła się  
bójka na pięci i kije, śród spie-  
wu „Boże coś Polskę” i Czerwony  
Sztandar.

Trwało to do godz. 7. Przez ca-  
ły ten czas ks. Zimmerman stał  
obok katedry. Dopiero z chwilą o-  
dezwaniania się dzwonka opuścił au-  
dytorium a z nim jego zwolennicy  
wobec czego powoli zapanował  
spokój.

Ubolewać należy, że młodzież  
chwytła się takich środków, by do-  
piąć celu. Przysnajemy, że utwo-  
rzenie katedry socjologii przy wy-  
dziale teologicznym jest rzeczą w  
wysokim stopniu oryginalną, lecz  
metoda walki młodzieży postępo-  
wej jest niewłaściwą.

## AMBICYA.

Ambicya, to szlachetne usiłowa-  
nie, pchające nas napród ku po-  
stępowi i coraz większemu udosko-  
naleniu.

Ambitny uczeń stara się jaknaj-  
lepiej zrobić zadania, być najpier-  
wszym w klasie, zasłużyć na do-  
bry stopień.

Ambitny urzędnik pełni jaknaj-  
sumienniejsze obowiązki, aby  
nigdy nie ściągnąć na siebie  
niezadowolenia ani nawet naj-  
mniejszej niechęci przełożonych.

Ambitna służąca nie czeka, aż  
pani jej wyda rozkaz, uprzedza jej  
wole, robi więcej niż powinna,  
czemu? dla zachowania własnej  
ambicyi.

Ambitna żona, tak się stara do  
godzić we wszystkim mężowi, tak  
odgadnąć jego gust, życzenia, za-  
chcianki, że nie mu już do żywe-  
nia nie pozostaje, i nigdy w życiu  
nie ma wobec niej powodu do wy-  
rzutów.

Dobry zatem i szlachetny rzeczą  
jest ambicya, ona dodaje niejako  
człowiekowi skrzydeł unoszących  
go nad poziom miernoty, pospoli-  
tości i beznadziejnego życia z dnia  
na dzień.

Ambicya nie lęka się pracy, lecz  
szuka jej, wynajduje nowe źródła  
zarobku, nowe sposoby ulepszenia  
swej obywatelskiej czynności.

Ambicya nie zadowolili się skrom-  
nem powodzeniem, marzy o zdoby-  
ciu wyższego stanowiska, wyż-  
szych odznaczeń, chce być zawsze  
w pierwszym szeregu.

Niestety piękny ten przymiot  
budzący się czasem bardzo wcześ-  
nie w dziecku, nie zawsze bywa  
przez rodziców należycie zrozu-  
miany i oceniony. Zdarcie się na-  
wet, że rodzice nierozważnie nisz-  
czą w duszy dziecka szlachetne  
zasady ambicyi, tłumia w samym  
początku ów cenny przedmiot, wio-  
dący młodzież do postępu, do idea-  
łów.

Ileż to razy niebaczni rodzice  
lub nauczyciele mówią w gniewie:  
z ciebie nie będzie, jesteś i po-  
zostaniesz nieukiem, niedołęgą —  
lub karzą je ostro w obecności o-  
sób obcych, ranią ambicję i mi-  
łość własną dziecka, uczucie, naj-  
delikatniejsze, najczęściej wrażli-  
we.

Rozumniej byłoby powtarzać  
dziecku, że ponieważ napewno nie  
chciałby być niedołęgą, nieukiem,  
więc musi być pilny, musi się sta-  
rać o lepsze miejsce, lepszy sto-  
pień w zadaniach. „Jestem synem  
zaczynających rodziców, nie powinneś  
naśladować ludzi o gminnych i or-  
dynarnych obyczajach i tp.

Wszelkie ordynarne obelgi, —  
przezwicka np. łotr, lajdak, niego-  
dziwiec, podły, stanowcze nie stó-  
sowne są dla dzieci, gdyż obraża-  
ją jego ambicję, budzą w niem  
gniew i chęć powtarzania tychże  
wyrzów.

Wychowanie ma na celu pod-  
niesić młodego człowieka, uszla-  
chetnić go i zbogacić przez piele-  
gnowanie dobrych skłonności zło-  
zonych w jego duszy. Do takich  
zaś należy przede wszystkim am-  
bicya, zaufanie we własne siły i  
szacunek samego siebie.

Dopiero co wyszedł z pod prasy  
Severy Polski Kalendarz i Prze-  
wodnik Zdrowia na rok 1911 i mo-  
żna dostać go darmo na żądanie  
u aptekarzy i u kupców handluja-  
cych lekarstwami. Oprócz zwy-  
czajnej części kalendarzowej, wy-  
kazów astronomicznych, przepro-  
wiedni pogody, wykazu świąt, dni  
kościelnych i t. d. zawiera on na  
swoich stronicach pełno infor-  
macji ciekawych i pożytecznych  
dla każdego. Lepiej postarać się  
o egzemplarz niezwłocznie, bo póź-  
niej zapas może się wyczerpać. Je-  
żeli niema aptekarza ani kupca p  
lekarstwami w pobliżu, to pisz p  
kalendarz do W. F. Severa Co.  
Cedar Rapids, Iowa.

## Przepowiednie.

Mistrz kabały, żyd p. Samuel  
Popiel, prywatny rabin, zamieszka-  
ły we Lwowie, wydał broszurę  
pt. „Organizacja Rzeczypospolitej  
Polskiej, nowobudowanej w r.  
1712”. Broszura kończy się na-  
stępującymi proroczwami: 12go  
kwietnia 1912 pierwszy starcie  
w powietrzu na błoniach zamarsz-  
nowskich koło Lwowa; 30 kwiet-  
nia 1912 wybór głównego naczelni-  
ka wojsk polskich; 1 maja 1912  
enda waleczności księcia Sangusz-  
ki z Paryża; 14 maja 1912 jedna  
kobieta, polska robotnica, pierw-  
sza zatknie sztandar zwycięski na  
zgłiszczach Wawelu; 20 maja —  
1912 cesarz Japoński we Lwowie.  
Za to wszystko ręczę S. Popiel.”

**POLSKI BANK**  
Przyjmuje oszczędzone pieniądze na 4 procent i wypłaca takowe na zawołanie każdego czasu.  
WYSYLA I WYMIENIA PIENIĄDZE ZAGRANICZNE PO NAJTAŃSZYM KURSIE.  
F. C. Mikliński, zarządca i notaryusz publiczny.  
**1338-40 Penn Ave.**  
**Pittsburg, Pa.**

**Jakob Klein**  
Placi od  
wkładów 4%  
na wszystkie linie do i z Europy  
sprzedają najtaniej z agentów.  
Karty okrętowe  
16 N. Duquesne Ave., Duquesne, Pa.

**FILIE:** 207 Sixth Ave., Homestead, Pa.

**KTO CHCE:**  
otrzymać katalog czarna-  
magii księzek, i sekret. Prześlij  
swoją adres. Załącz ze znaczek  
a otrzymasz odpowiedź. Złote.  
Magic Supply house, Dep. W  
2316 W. 24th Place, Chicago, Ill.

## Za Kilka Godzin

lekkiego zajęcia wieczornego  
po pracy, każdy i wszędzie  
może łatwo zarobić 10 do 15  
dol. tygodniowo. Niepotrze-  
ba żadnych specjalnych wia-  
domości. Wynajmiesz do ogło-  
szenia i przysyłacie załącza-  
ją 3c markę po bliższe obja-  
śnienia. Adresować: Dr. Jan  
Chmielecki, Chemist 10 A,  
Perry St. Somerville, Mass.

Po Angielsku w 28 lekcjach.  
Możemy was nauczyć w bardzo  
krótkim czasie przez pocztę po an-  
gielsku mówić, czytać i pisać. W  
2 miesiącach możecie umieć po an-  
gielsku. Uczymy całej dwu miesię-  
ce darmo. Chcemy was przekonać  
i posłamy wam jedną próbę dla  
doświadczenia.  
Piszcie do nas dziś, i adresuj-  
cie: „Szkoła Polsko-Angielska”,  
3639 22nd str. Cor. Millard, Chi-  
ago, Ill. Dept. W.

**R. Matuszewski**  
PIERWSZORZĘDNY  
Skład Rzeźniczy  
Mięso świeże i wędzone. Towar jak  
najlepszy, niskie ceny.  
1909 PENN AVENUE.

Importowane i krajowe Wina,  
Likier, Brandy, rozmaite  
Piwa i wonne cygara.  
**CHAS. BROSKY**  
POLSKI HOTEL  
2734 PENN AVE., PITTSBURG, PA.  
Pierwszorządna Restau-  
racja, w której zawsze do-  
stać można polskie obiady.

Gdy cierpicie na Cholerę,  
Cholerykę, Biegunkę, Kolik,  
Painters Colic, Letnią chorobę, Spaz-  
my, Boles brzucha i inne, gdy  
dzieci cierpią na rozwojenie, uży-  
wajcie **DR. LAUDERA**  
**ABSOLUTE SPECIFIC**  
najlepsze lekarstwo rodzinne. Zada-  
cie od aptekarza lub przesyłamy je pocztą.  
Cena 25 i 30c.  
Gh. Lauder Allegheny, Pa.

**W. DOGONKA**  
Kontraktor i Budowniczy,  
124 42nd str. Pittsburg.

WYBORNE NAPOJE  
i CYGARA  
SMACZNE OBIADY  
i PRZESMAKI  
**J. Ratajczyk**  
Salon i Restauracja  
1319 Penn Ave. Pittsburg, Pa.

**L. Buchholz**  
Kontraktor i Budowniczy  
Wykonuje również nowe  
cementowe chodniki,  
schody itp.  
3441 Mellwood Ave.

**HIGGINS LUMBER COMPANY**  
NASTĘPCY  
Green & Higgins Lumber Co.  
LIMITED.  
Dostawcy Drzewa  
Budulcowego  
33rd St. & Liberty Ave. Pittsburg, Pa.

**TITLOW DISTILLING CO.**  
sprzedaje  
**Rozmaite Wódki**  
galon \$2.00, 2.50, 3.00 i 4.00  
West Peter St. Uniontown, Pa.

**A. KARASZ**  
APTEKARZ  
2053 Brereton Ave. Pittsburg Pa.  
Najstarsza Polska Apteka na Górach.  
P. & A. 47-R.  
Bell 9091 Fisk.

**PENNSYLVANIA NATIONAL BANK**  
Narożnik 34 Penn i Butler ul.  
Bank ten jest pod nadzorem Stanów Zjednoczonych dlatego  
też jest odpowiedzialnym bankiem do składania oszczędności  
Placi 4 dolary od sta-  
procentu rocznie  
i dopisujemy co pół roku.  
Wysyła pieniądze  
do wszystkich części świata, tanio  
szybko i bezpiecznie.  
Sprzedajemy szyfarkar do i z Europy na najlepsze linie  
po cenach podanych przez kompanie.  
I. J. Szczygiel,  
Zarządca oddziału polskiego.  
S. M. Bauersmith,  
KASJER.

**M. Rembowski**  
NAJSTARSZA POLSKA BALWIERNIA  
Stawianie baniek i pijawek jest moją specjalnością. Usługa szybka.  
3051 BRERETON AVE. (na górach) PITTSBURG, PA.

**F. A. PIEKARSKI** **C. W. SYPNIEWSKI**  
**Piekarski & Sypniewski**  
ADWOKACI  
St. Nicholas Building. Grant St. nar. 4th Ave.  
Bell Tel.: 4478 COURT. Pittsburg, Pa.

**- Choroby Mężczyzn! -**  
Specjalista chorób męskich w mieście Pittsburgu,  
który może mówić po polsku.  
Nie czekaj aż cały system opanowany zostanie chorobą, — aż  
cały system nerwowy zostanie zwichnięty, a ty sam staniesz  
się niezdolny po pracy i obcowaniu z ludźmi.  
Niepewne, polowiczne leczenie tylko szkodzi zdrowiu.  
Najgorzej przypadki, jakie leczylimy, są te, które niedo-  
brze leczono, zanim się udano do mnie. Ja leczę przez zapo-  
bieganie chorobom i jestem przeciwny krajaniu i bolesnemu  
leczeniu. Każdy chory powinien być leczony jak najostroż-  
niej i na stałe. Ja nie daję fałszywych i szumnych obietnic;  
ani nie obiecuję wyleczyć kogoś w paru dniach, aby osiągnąć jak najwię-  
cej pacyentów. Lecz ja gwarantuję zupełnie bezpieczne i stałe wyleczenie  
w najkrótszym możliwie czasie, bez pozostawienia w systemie żadnych  
złych skutków. Mój system jest tani i pewny. — Ja leczę:  
Sekretnie choroby  
w 3 do 5 dniach.  
Zakażenie krwi  
w 30 dniach, bez  
użycia merkurysu  
lub potażu.  
Stryktury  
bez bólu i bez noża.  
Hydrocele  
w 24 godzin bez o-  
peracji.  
Stracone siły  
męskie, leczę w 14  
dniach.  
Oslabienie  
narządów ciała i me-  
skości przywracam  
do normalnego sta-  
nu w krótkim czasie.  
Choroby Nerek,  
pęcherza itp. leczę  
bardzo prędko.  
Reumafyzm  
najrozmaitszy, szy-  
bko.  
Varicocele  
leczę w 15 dniach.  
Wrzody i wyrzuty  
skórne leczę prę-  
dko i skutecznie.  
Eczema itp. dole-  
gliwości leczę w bar-  
dzo krótkim czasie.  
Godziny ofisowe: Od 9-tej rano do 9-tej wieczorem w dnia powszednie.  
W niedzielę od 9-tej rano do 4-jej po poł. Mieszkam w Pittsburgu od 15 lat  
w tem samym miejscu. Mówię po polsku, rusku, słowacku i niemiecku.

**Dr. Lorenz,**  
624 Penn Avenue Pittsburg, Pa.

**Józef Chmieleński & Co.**  
Pracownia Polska i Sprzedaż  
Wykonuje Chorągwie Kościelne, Sztandary Narodowe  
i Amerykańskie, Oznaki, Szarży,  
Dla Chorągwi i Marszałków utrzymuje herby  
i wszelkie przegródki dla Towarzystw.  
Ma na składzie ubrania dla teatrów i na bale  
maskowe. Utrzymuje świeże i sztuczne kwiaty  
na wesela i pogrzeby. Zajmuje się dekorowa-  
niem hal itd.  
CENY UMIARKOWANE.  
1621 West 18ta ul. Blisko Ashland Ave.  
CHICAGO, ILL.







**WIELKOPOLANIN**  
Published every Thursday by the  
MAJSH PRINTING AND PUBLISHING COMP.  
Zeo. C. Tomaszewski, Pres't. & Treas.  
J. B. Haduch, Editor.  
222-22nd St., Pittsburgh, Pa.  
D. and P. T. Phone: 2333 GRANT.  
F. and A. Telephone: 2334 MAIA.

**WIELKOPOLANIN**  
Wydawca odpowiedzialny: Tomaszewski Czesław  
Wychodzi w każdy czwartek.  
Wszystkie korespondencje adresować należy:  
"WIELKOPOLANIN".  
222 Second St. Pittsburgh, Pa.

Wszystkie przesyłki pieniężne adresować:  
Majsh Printing and Publishing Co.,  
222-22nd St., Pittsburgh, Pa.

**PRENUMERATA:**  
Rocznica w Stanach Zjednoczonych... \$1.50  
Początek Stan. Zjednoczonych... \$2.00  
Rozdzielczy numer... .05

ENTERED AT THE PITTSBURGH POST OFFICE AS  
SECOND CLASS MAIL MATTER.

Za Artykuły pod nagłówkiem  
„nadesłane” i ogłoszenia Redak-  
cya nie odpowiada.

**ROczne POSIEDZENIE**  
Członków Korporacji Ochronki  
Najświętszego Rodziny w  
Emsworth, Pa.

Dnia 7go grudnia 1910 r. o go-  
dzinie 2:30 Wn. ks. A. Siwiec  
przez korporację ochronki pols-  
kiej w Emsworth, Pa., otworzył  
modlitwą roczne posiedzenie i po-  
wołał na sekretarza Wiel. ks. M.  
A. Krupińskiego, proboszcza z  
Mammoth, Pa.

Teraz nastąpiło przeczytanie  
protokołu z posiedzenia roku  
zeszłego tj. 1909. Po dłuższych dys-  
kusjach ks. M. A. Krupiński sta-  
wia wniosek, poparty przez ks. F.  
Retkę, ażeby protokół został przy-  
jęty w całości jak przeczytany,  
wniosek przechodzi.

Ks. A. Siwiec robi wniosek, aże-  
by zgromadzenie podziękowało  
przez powstanie, ks. Tomaszew-  
skiemu za jego bezinteresowną pra-  
cę dla polskich siostr w Ochro-  
nie w Emsworth, Pa., wniosek po-  
party przez p. Marohna, przyjęty.

Teraz wyłania się kwestya nad  
ustaleniem spłacenia długów Och-  
ronki. — Różni podawali różne  
sposoby. Po wysłuchaniu tej spra-  
wy przez Wiel. ks. C. Tomaszew-  
skiego, Przew. konsultor ks. J. S.  
Górzyński, stawia wniosek formal-  
ny, poparty przez ks. A. Siwiec,  
który opiewa, że ma być wybrana  
komisya z trzech księży i trzech  
obywateli świeckich, która ma wy-  
pracować memoriał do Najprzew.  
ks. biskupa Pittsburskiej dyce-  
zy, F. Regis Canevina, w którym  
to memoriale ma być przedstawio-  
ny stan ochronki polskiej i długi  
takowej, z prośbą, ażeby Najp.  
biskup raczył dopomóc wykazać  
sposób do spłacenia długów, a  
mianowicie: ażeby parafie polskie  
dycezy pittsburskiej w porozu-  
mieniu się z proboszczami i z ko-  
mitetami tychże parafii, przyjęły  
na siebie długi ochronki polskiej,  
prorata, co do ludności parafii i  
większości tychże, wniosek jedno-  
głośnie przyjęty.

Do komisji zostali wybrani na-  
stępujący księża: Przew. ks. J. S.  
Górzyński, ks. A. Smelsz i ks. A.  
Siwiec; z obywateli świeckich:  
p. R. Matuszewski, p. J. Marohn  
i dr. Kubus.

Teraz ks. Fr. Retka stawia  
wniosek, poparty przez ks. M. A.  
Krupińskiego, ażeby wybrana ko-  
misya, sama opracowała teno-  
żę memoriał i takowy do Najp.  
ks. Biskupa w jaknajkrótszym  
czasie wysłała; a jeżeli tego bę-  
dzie potrzeba, aby sama oświadc-  
rzyła tę Najprzew. ks. biskupowi  
wyjaśniła; wniosek jednogłośnie  
przechodzi.

Teraz Unia św. Józefa przedsta-  
wia żądanie piśmienne przez swo-  
ich urzędników, aby korporacja  
polskiej ochronki płaciła procent  
od procentu na dług zaciągnięty  
od Unii, ks. A. Smelsz robi wni-  
sek, poparty przez ks. C. Tomasz-  
ewskiego, aby sprawę, bądź co bądź  
nie jasną, oddożyć do następnego  
Sejmu Unii św. Józefa.

Następują wybory urzędników  
ochronki na rok 1911. Przew. ks.  
Jan S. Górzyński jednogłośnie o-  
brany prezesem przez akłamację;  
p. Jan Hareński wiceprezesem;  
p. A. Karabasz kasyerem; ks. C.  
Tomaszewski sekretarzem finanso-  
wym również wybrani przez akla-  
mację. Co do oboru sekretarza  
protokółowego, postawiono dwóch  
kandydatów: ks. Fr. Retkę i ks.  
Ignacego Ostaszewskiego. Nastę-  
puje sekretne głosowanie. Ks. Re-  
tka otrzymuje 9 głosów, a ks. Osta-  
zewski 15. — Na dyrektorów wy-  
brano: Ks. A. Smelsz, p. A. Ra-  
tajewskiego, p. J. Marohna i p.

Leopolda Buchholz.

Na opiekunów kasy: Dr. Kubus  
ks. M. A. Krupińskiego i p. Matu-  
szewskiego i p. A. Szczygła.

Do przejrzenia księzek finanso-  
wych za rok 1910 obrano ks. P.  
Kwapińskiego, p. A. Kaźmiers-  
kiego i p. A. Pilart.

Na tem zamknięto wybory. —  
Ks. P. Kwapiński robi wniosek,  
żeby zakończyć posiedzenie, wni-  
sek poparty przez ks. Krupińskie-  
go, przechodzi.

Posiedzenie zamknięto modli-  
twą.

Ks. M. A. Krupiński,  
Sekretarz posiedzenia.

**Sprzedaż towarów armii Stanów**

Zjednoczonych trwać będzie tylko  
jeszcze przez kilka dni pod No. 610  
Wood str. nar. Liberty ulicy, do  
soboty dnia 24 grudnia 1910.

Skład otwarty w dzień i wieczora  
mi od 8ej godziny rano do 9 wie-  
czorem a w sobotę do 10 wieczo-  
rem.

Niektóre przedmioty do sprze-  
dania:

Fartuchy dla robotników 25c.  
Przepaski czysto wełniane 10c.  
15 paski dla robotników 15c.  
Pasy do patronów, skórzane 25c.  
Bluzy nie podszejkowane czy-  
stowełniane \$1.25  
Bluzy nie podszejkowane więk-  
szy rozmiar \$2.00  
Torby do wycieczek po 75c.  
Trąbki ze sznurami po \$2.75  
Oprawy bagietowe do pokoju 75c  
Bluzki, kaski rozmiar 36—37 1.00  
Kafetanki marynarskie białe 60c.  
Poczworski płócien, na poduszki 50  
Obrusy na stoły 1.00  
Koszule spodnie bawełniane 25c.  
Spodnie czysta wełna 2.25  
Spodnie do roboty płócienne 60c.  
Bagiety z pochwami 35c.  
Lichtarze z bagietów 1.00  
Sprzątki różnych odmian 35c.  
Lichtarze U. S. 40c.  
Czapki, niebieskie sukno 60c.  
Oliwianki 10c.  
Helm dla chłopaków lub To-  
warzystw 30c.  
Paski do książek 10c.  
Szable oficerskie pochwy stalo-  
we 2.50  
Przyrządy do papieru U. S. 10c.  
Muślinowe koszule armii 40c.  
Bagiety w formie noża 1.50  
Sztylety wojskowe 50c.  
Olstry do rewolwerów nowe 50c.  
Pasy skórzane 50c.  
Szable kawalerskie 1.50

W. S. Kirk, zarządca  
610 Wood ulica, Pittsburg, Pa.

— Bracia Zmudy jedyny polski

kład ubrań, paltołów, garderoby  
askiej i obuwia. Pracownia kra-  
wiecka pierwszorzędna. 2736 Penn  
ave. Pittsburg, Pa.

German Savin and Deposit Bank

na rogu 14ej i Carson ulicy  
strona południowa miasta  
Pittsburga.

Czy znacie bank stanowy na 14  
ulicy? Czyście czytali sprawozda-  
nie kontrolerów rządowych? Jeż-  
li tak, to wiecie, że powyższy  
bank, jest jednym z najpewniej-  
szych banków w Stanach Zjedno-  
czonych, placący 4 procent na rok  
posiadający 5,000,000.00 dol. ogół-  
nego majątku.

Karty okretowe do wszystkich  
części świata. Zaczynając oszeze-  
dzać pieniądze i składać w tym  
banku, który Wam gwarantuje  
każdy cent w całem tego słowa  
znaczeniu.

J. F. Roth, prezes.

A. P. Miller, kasyer,

A. Curzytek, zarz. ozd. zagr.

Po Angielsku w 3 Miesiącach

mówić czytać i pisać gwarantujemy albo nie  
zamy zapłaty. Uczymy listownie naszą niezro-  
waną, prawie zastrzeżoną metodą.

Na wyraźne żądanie wyślemy pierwsze lekcje  
na próbę do przekonania.

Przekonacie się i napiszcie po bezpłatny cyr-  
kularz.

Narodowa Szkoła Języków

1176 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.

**DRÓBNE OGŁOSZENIA.**

Organista, kawaler, mogący pro-  
wadzić chór mieszany, poszukuje  
zaraz posady. Jeżeli który z Wiel.  
księży Proboszczów potrzebuje or-  
ganisty, to proszę łaskawe oferty  
nadsyłać pod adresem: Jan Kapi-  
czński, Shenandoah, Pa. 240 South  
Chestnut str. (50)

Potrzebny natychmiast odpo-  
wiedni organista. Po warunki i  
bliższe szczegóły proszę zgłaszać  
się do:

Rev. J. Goździk,  
Rector of Holy Trinity Polish  
Church, Phoenixville, Pa.

Do wynajęcia 1—2 i 2 stanyce  
po \$4.00 każda. Zgłosić się do Ja-  
nitora Liberty i 33 ulica.

Potrzeba na farmę starszą fami-  
lię, praca stała i zapłata odpowied-  
nia. — Zgłosić się do: Józef Kru-  
kowski, 3041 Brereton ave.

**Do sprzedania.**

Jest do zrobienia majątek! —  
Czy znajdują się przedsiębiorcy Po-  
lacy w Pittsburgu. W ślicznej Vir-  
ginii, gdzie zimy prawie nie ma,  
jest do sprzedania 600 akrów do  
brej/ziemi, nad kolejją, kilkanaście  
mil od wielkiego miasta Norfolk.  
Sposobność założenia cegielni, gli-  
ny i drzewa na długie lata wystar-  
czy. Dla dwóch lub więcej Pola-  
ków majątek. Cena tylko 6 dola-  
rów za akier. Sprzedaje farmy. —  
Chcesz akier lub tysiąc od \$6 do  
\$300 dolarów za akier, pisz: —  
Jos. Janusz, Portsmouth, Va.

(50—51)

Na sprzedaż dwa murowane  
budynki i loty każda 20x67 miejs-  
ce przy kościele polskim odpowie-  
dnie na sztor. 153 — 15th str. S.S.  
Posiadłość musi być sprzedana  
jak najprędzej ażeby załatwić  
niektóre sprawy. Zgłosić się: —  
G. A. Jones, 1509 Carson str. S.S.

Na sprzedaż drewniany domy  
o 4 stancjach, komora, dwie we-  
rendy, miejsce odpowiednie na ur-  
ządzenie buczni lub do jakiegoś  
kolwiek bądź interesu, dwie loty  
każda 45 przez 130. Sprzedam za  
\$800. — Zgłosić się do: T. Krzyż-  
ewski, box 122 Aked, Washington  
Co., Pa. (51)

**NAJNOWSZY WYNALEZAK** wstrząs-  
nie włosy od wypalania, a po-  
woduje rośnięcie włosów na ty-  
ś głowie. Posiadamy tysiące  
podziękowań. Wyślemy darmo  
ważne informacje o przyczy-  
nach łysienia i jak temu zapo-  
biedz. Adres: B. Chemists,  
Box 106 W. 8'way & 8th, Brooklyn N. Y.

**Czarna Magia.**  
Kto chce nabyć wielki  
Katalog Czarnej Magii,  
oraz Czarodziejskie Księgi  
niech załączy za dwa  
centy znaczek. Adre-  
sować należy:  
Columbian Magic Supply Co.  
939 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.

**...Pożyczam na 1 procent...**

na Dyamenty, Zegarki, Wyroby jubiler-  
skie, Instrumenta muzyczne, Strzelby,  
Przyrządy rzemieślnicze, Wyroby srebr-  
ne, Aparaty fotograficzne, Ubioru itp.

**N. GALLINGER**  
929 Liberty Ave. blisko Garrison placu  
Tam gdzie wielki zezar przy ulicy.  
Niewykupione przedmioty sprzedają tanio.

**CZYTAJ**  
Ja pokażę ci drogę do szcze-  
ścia. Ja pokażę ci drogę do  
jak możesz mieć szczęście. Przyslij swój  
adres i za 2c znaczek; a otrzymasz wsz-  
elkie instrukcje i sekrety z których bę-  
dziesz zadowolony pisz dzisiaj.  
ELSDON NOVELTY CO DEPT X  
3415 W. 51st ST. CHICAGO ILL.

Pożyczamy Pieniądze na Biżuterię!  
P. & A. Telefon 1141-U.  
Bell 9354-R Hemlock.

**Polski Zegarmistrz**

Naprawa  
Zegarków i  
Biżuterii jest  
naszą specjalnością.

Dyamenty, Zegarki, Biżuteria oraz  
wielki wybór okularów i lornetek.

**L. LEVINSON**  
1110 Carson ul. Pittsburg, Pa.  
South Side.

**Przedświadczenia Sprzedaż!**

**Pantofle Na Gwiazkę!** Jeżeli nie wiesz co masz kupić na Gwiazkę  
dla ojca, matki, brata, siostry lub przy-  
jaciela, — przyjdź do nas i kup im parę  
pantofelek, gdyż to jest największą przyjemnością życia, gdy  
po pracy, siedząc przy ciepłym piecyku dasz swym nogom ró-  
wnież odpoczynek po całodziennym pracy.

Więc gdy dasz taki prezent swym najukochańszym, będą ci zawsze wdzięczni.  
My mamy wielki wybór najrozmaitszych gatunków pantofli dla mężczyzn po cenie

**od 50c do \$2.50**

Również wielki wybór pantofel-  
ków dla pań i panierek po cenach **od 50 centów do \$2.00**

Każda para jest lepsza i tańsza aniżeli gdziekolwiek indziej.



**Darmo** dajemy ten piękny chiński półmisek **Darmo!**  
z każdym zakupem za \$1.50 i wyżej.

**Schoppol Bros.**  
1730 Carson St. S. S. Pittsburg, Pa.

## ROZDAJE MAJĄTEK

**Prywatne Recepty do Leczenia się w Domu Warte Tysiące Dolarów Otrzymują  
Obecnie Chorzy i Cierpiący za Darmo.**

**Słynny Specjaliści Ofiaruje za Darmo Specjalną Receptę na Każdą Chorobę, List z Poradą  
i Familijną Książkę Medyczną o 125 Stronicach Każdemu Choremu i Cierpiącemu  
Który Napisze do Niego i Poda Opis Swej Choroby lub Niedomagania.**

**Cenna Książka Medyczna za Darmo.**

Familijna książka medyczna p. t. „Prywatny Prze-  
wodnik Medyczny” opisująca Przyczyny, Symptomy  
i Leczenie chorób ludzkich, zawiera 125 stronic cen-  
nych fachowych rad i wskazówek i jest napisana  
jasno i dostępne po polsku tak, że każdy może ją  
prze czytać ze zrozumieniem. Książka ta powinna  
znajdować się w każdym domu i opłaca się czy-  
tać uważnie przez każdego mężczyznę i niewiastę.  
Opisuje ona wszystkie choroby, podaje przyczyny i  
ich symptomy, uczy jak im zapobiegać, radzi co  
jeść, a czego się strzedz w każdej chorobie, i podaje  
rady jak postępować, aby się wyleczyć z wielu cho-  
rób bez doktora. Jeżeli chcesz być w dobrym zdro-  
wiu i nie stracić go, to powinności się o tę książkę  
postarać. Wypełnijcie Kupon poniżej podany, a do-  
staniecie ją bezpłatnie, z przesyłką z góry opłaconą.  
Tylko jedną książkę posyła się każdej rodzinie.

**List z Poradą Bezpłatnie.**

Wyslijcie wycięty i wypełniony Kupon pod wskaza-  
nym w nim adresem, a otrzymacie, oprócz recepty  
i wartościowej książki Medycznej, długi list z poradą  
opisujący dokładnie w jaki sposób należy się leczyć.  
W liście tym dowiedzie się, na jakiej stronicie książ-  
ki Medycznej znajdują się cenne informacje dotyczące  
swojej choroby. Jeżeli będziecie postępować wed-  
ług wskazówek załączonych w tym liście, to pomoże  
Wam to bardzo do odzyskania zdrowia i siły. Inni  
specjaliści pobierają setki dolarów za ustną poradę,  
w liście tym zaś otrzymacie ją ZA DARMO w jasno  
zrozumiałych słowach tak, że łatwo Wam będzie ra-  
dy nim podane zapamiętać i podług nich postę-  
pować.

**Jakie Choroby Podejmują się Leczyć.**

Recepty posyłane chorym i cierpiącym nie leczą raka  
trądu, i innych nieuleczalnych chorób, ale kurują  
one STANOWCZO I RZECZYWISTIE, każdego dnia,  
uparte i zastarzałe choroby chroniczne wszelkiego  
rodzaju, — choroby, które inni doktorzy nie  
rozpuć i nie zalecają, którzy zgłaszali się po te re-  
cepty jako ostatnią deskę ratunku, i podawali się  
przepisaną kuracyją, oraz postępowali podług udzie-  
lonej im porady, odzyskali zdrowie, — nowe życie,  
siłę i energię.

Pragnie on udowodnić, co kuracyją, którą przepi-  
suje, zdziała dla Was. Bez względu na jaką chorobę  
chorujecie, lub jak długo choroba trwała — ile leka-  
rstwa napróżno próbowałeś — ilu innych dokto-  
rów zawiadono — powinności poprosić tam gdzie inni  
doktorzy, którzy chcą się powodzić, a przysyłać z  
przyprawami do odzyskania, do silnego, energicz-  
nego życia, rzekłoby, — mocy i siły, co jedynie robi  
życie miłe. Tysiące cierpiących, boleściarni tor-  
turowanych kobiet, obecnie jest zdrowych i szczęśli-  
wych. Dlaczego nie wy?

Wypełnijcie Kupon, albo jeżeli wolicie, opisze o  
tem co Wam dolega we własnych słowach. Wyslijcie  
Kupon pod wskazanym na nim adresem, a odwrót-  
nie pocztą otrzymacie ZA DARMO, z przesyłką z  
góry opłaconą, w zwykłym zapieczętowanym liście,  
receptę, Książkę Medyczną o 125 stronicach i oso-  
listy list z poradą. Zato nie zapłacicie ani centa —  
nie chce on żadnej zapłaty.

**Recepta na Każdą Chorobę za Darmo.**

Nazwisko i słowa Dra Kidd'a są znane w całym  
świecie. Gdziekolwiek cywilizowany człowiek się  
znajduje, tam jego zadziwiające powodzenie i zre-  
czność w leczeniu są znane. Wyleczył on tysiące upar-  
tych chronicznych wypadków chorób, wiele z któ-  
rych uznane były za nieuleczalne przez innych dok-  
torów. Bardzo dużo swego powodzenia zawdzięcza  
on swym zadziwiającym receptom. Nie żałował on  
czasu, — kosztu — i zachodów, ażeby zebrać i ułożyć  
te recepty według najnowszych wyników wiedzy me-  
dycznej. Prywatne te recepty ulepszał on z roku na  
rok w miarę jak odkrywano nowe środki lecznicze.  
Przeszły one próbie doświadczania w tysiącach wy-  
padków chorób i zawsze okazały się znakomite i bez  
zarzutu. Dra Kidd posiada teraz prywatną receptę  
na każdą prawie chorobę, jakiej organizm ludzki  
podlega, — recepty, które są rezultatem wielu lat  
nauki i doświadczania, — recepty, które wyleczyły  
tam gdzie wszystko inne zawiodło, — recepty, które  
każdego dnia dokonują zdumiewających uleceń. —  
Oferta Dra Kidd'a postania za darmo Specjalnej re-  
cepty każdemu choremu lub cierpiącemu jest naj-  
wspanialszym podarunkiem dla cierpiącej ludzkości  
od jednego z największych doktorów w świecie.

**WSPANIAŁA OFERTA.**

Dr. Kidd powiedział: „Zdolność powodzenia nie  
tylko przez przywracanie chorych do zdrowia, moje  
profesjonalne powodzenie przyniosło mi powode-  
nie finansowe. Mogę sobie pozwolić na hojność, ale  
ofiarując światu wiele zadziwiających recept, wyda-  
ję najgłębsze sekrety mojego powodzenia. Recepty  
te nie są zwykłymi przepisami na „patentowane me-  
dycyny”, albo wszystkimi leczącymi preparaty. Ja pragnę  
posłać Wam specjalną receptę na każdą Waszą cho-  
robę — odpowiednio do Waszego stanu. Bez względu  
na jaką cierpicie chorobę, — ile chorób Wam dolega,  
moje recepty przepisują akuratnie lekarstw, jakie  
powinności zażywać, aby przyśpieszyć do zdrowia. Na  
każdą Waszą dolegliwość lub chorobę mam odpowie-  
dną receptę i co najważniejsza, każda z tych recept  
okazała się skuteczna w setkach podobnych wypad-  
ków chorób.

„Zwykły doktor policzyłby sobie od jednego do  
trzech dolarów za napisanie zwykłej recepty, spe-  
cjalista zaś od pięciu do dwudziestu pięciu. Ja ofia-  
ruję się napisać Wam i posłać receptę odpowiednią  
do Waszego stanu choroby BEZPŁATNIE.”

W receptach tych zawiera się wiedza, zrzeczność  
i doświadczenie doświadczenia najlepiej znanego dok-  
tora w świecie. Dostaniecie ją za darmo, jeżeli cier-  
picie na jaką chorobę. Za darmo dla każdego męż-  
czyzny i niewiasty, którzy potrzebują ulgi w cierpie-  
niach lub dolegliwościach.

**KUPON NA BEZPŁATNĄ RECEPTĘ I BEZPŁATNĄ KSIĄŻKĘ.**

Dr. James W. Kidd, P. Kidd Bldg., Fort Wayne, Ind.

Proszę przysłać mi zaraz, z przesyłką z góry opłaconą, bez-  
płatną receptę na moje cierpienie i książkę medyczną wszystko  
zupełnie za darmo.

Nazywam się.....  
Mój adres.....  
Mam lat.....  
Jestem cierpiący (jak długo)?.....  
Jeżeli Wasza choroba nie jest na liście obok, to proszę  
podać jej nazwę poniżej.....

Głównie Cierpięć Na:

(Proszę zrobić dwa krzyżyki X przed na-  
zwiskiem choroby, na którą najbardziej cier-  
picie. Po jednym zaś krzyżyku X przed in-  
nymi Waszymi dolegliwościami.)

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| ..... Epilepsja      | ..... Choroba Nerek              |
| ..... Reumatyzm      | ..... Cierpienie Pę-<br>cherza   |
| ..... Ból Łęczy      | ..... Choroba serca              |
| ..... (Lumbago)      | ..... Choroby Krwi               |
| ..... Bezczem        | ..... Kłuska Stłobę              |
| ..... Choroby Skórne | ..... Cierpienie Wątroby         |
| ..... Głzkrólęty     | ..... Częściowy Paraliż          |
| ..... Katar          | ..... Chroniczny Kaszel          |
| ..... Wodna Puchlina | ..... Nerwowość                  |
| ..... Hemoroidy      | ..... Prostata                   |
| ..... Neuralgia      | ..... Malaria                    |
| ..... Biegunka       | ..... Wyrzut                     |
| ..... Zatrwanie      | ..... Pierwsza Niedoma-<br>ganie |
| ..... Nieprawność    | ..... Astma                      |
| ..... Ból Głowy      |                                  |
| ..... Zawrót         |                                  |



## Kacik Sokoli.

Nie będziemy dzisiaj wiele mieć, gdyż nie mamy zbyt wiele miejsca w wydaniu dzisiejszym, a jednak nie możemy poniechać dla dobra sprawy sokolej kilku punktów jakie wprost same narzucają się. I znowu w dzienniku związkowym p. Abczyński pozwolił sobie na korespondencję ubliżającą wolnemu sokolstwu. Gniazdo w Glassport należy do Z. N. P., jednak nie nie przeszkadza temu gniazdu należeć do Wolnego Sokolstwa. Przypominając sobie widocznie swoje misyjne prelekcje z przed laty przy Penn ave. udał się tam p. Abc. wraz z niejakim Grackim i pocałował członkom zawracając głowy. Prezes gniazda odpowiedział owym wysłannikom, że przecież mogą należeć gdzie chcą i rządzić się jak chcą i na tem się misya panów skończyła. Gniazdo w Glassport, jakkolwiek posiada jednostki niezadowolone ze stanu w jakim gniazdo się znajduje, zna bardzo dobrze położenie sokole i wie w jaki sposób na postępować. Uznaje się należy drukiem Glassportekim za szlachetne znaleźć się i wykwitowanie niefortunnym misjonarzom nienawisci.

Jaką potrafiły pisma związkowe wytworzyć nienawiść, świadczyć może szczególnie z posiedzenia w gnieździe braddockiem. W zaprzęgnięciu niedzieli odbywało się posiedzenie roczne i przypadkowo na salę przybył druh (związkowiec z New Kensington. Ktoś szepnął, że to stronnik Wolnych Sokolów; ot i na sali powstał hałas przez z nim, wyrzucić, i t.d. aż dopiero trzeba było tłumaczenia. Ano gościnność, ano miłowanie się wzajemne — oto do czego prowadzi agitacja pism związkowych. A choćby to nawet był zwolennik wolnego sokolstwa, czyż przez to przestał być bratem i polakiem, czyż stał się wrogiem smiertelnym? Ej że to panowie kierownicy nawa związkową, że praktyka mi swoimi doprowadzacie do takich wybuchów nienawiści.

Ubiegłej niedzieli zawiązało się gniazdo sokole w Allegheny. Spora gromadka młodzieży wpięła się do gniazda Króla Władysława Jagiełły i przyrzekała sobie pracować nad sobą i polonią w Allegheny. Na razie zaznaczamy fakt założenia gniazda, później na piszemy coś więcej. A wam młodzie druhowie i przyjaciele słemy niniejszem słowa zachęty wytrwania i pracy, pracy i jeszcze raz pracy w zakonie sokolim.

Niniejszem pozwalamy sobie zwrócić uwagę gniazdom okręgu IV, że obowiązkiem każdego gniazda jest urządzenie dla działu ehoinki, w dzień po Bożem Narodzeniu lub około Nowego Roku. Druhowie, w wolnym Sokolstwie główną rzeczą staranie się o pracę nad działu, więc też obowiązkiem druhów starszych jest urządzenie dla działu sokolej a również dla wszystkich którzy przybędą, gwiazdkę. Koszt wyłożony zwróci się stokrotnie, a spełnienie obowiązku prawdziwie sokoli.

W gnieździe Adama Mickiewicza na południowej stronie odbyły się wybory na urzędników w przyszłą niedzielę. Wszyscy druhowie powinni się stawić na posiedzenie i wziąć udział w wyborach. Niniejszem zawiadamiam gniazdo Bartosza Głowackiego z Glendale-Carnegie, że przyszłe posiedzenie odbędzie się dnia 18go grudnia o godzinie 3ej po południu. Na tem posiedzeniu przeprowadzone będą również wybory na urzędników na rok 1911, powinnością więc każdego druha stawić się na to posiedzenie. Sekretarz druh J. Skrzypieński zwraca również uwagę druhów, że jeszcze nie zapłacili wszyscy druhowie jednorazowej składki 25c. uchwała Jonek na Zjeździe, a również wielu z druhów ociaga się z płaceniem za organ sokoli. Druhowie! jest to naszym obowiązkiem wypełnić wszelkie zapadłe uchwały i w dodatku te jakie sami uchwaliliśmy na Zlocie, jaki się odbył w Carnegie. To nasz obowiązek więc pocóż niezadowolona i utyskiwania. Druhowie gniazda Bartosza Głowackiego zrozumią te sprawy dobrze i jako wytrawni członkowie nie dadzą się bałamuć niekórym obcym, a nie przychylnym naszej idei sokolej. Słowa te również niechaj sobie wezmą pod uwagę druhowie innych gniazd i zastosują się do powyższych uchwał.

# T A T T L E R

Skład otwarty codziennie wieczorem aż do świąt.

CZWARTEK DNIA 15. GRUDNIA 1910.

15-1a i Carson ul. Strona południowa.

## WESOLY CZAS ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ZA PASEM.

### Szaliki i Boa.

Poszczęście nam się zakupić z powodu prześladowania w pewnym składzie taniej o paręset dolarów, które teraz sprzedajemy od 50c do 1.00. Kupując u nas zaoszczędzisz wiele pieniędzy.

### Kapelusze ubierane.

Teraz właśnie czas do kupienia dla żony lub córki ładny kapelusz. Ceny na kapelusze zniżyliśmy i obecnie dajemy wam cenę stępn. Korzystaj z sprzedaży.

### Pióra Strusie.

Kup ładne pióra strusie na prezent po 4.50, 3.00, 1.62 i 79c.

### Ozdoby Głowy i Włosy.

To jest nasza specjalnością, możemy ci zaoszczędzić pieniądze, przyjdź tylko, rozmów się z naszym ekspertem. Córka twoja napewno będzie zadowolona, gdy podobny prezent otrzyma. Laki od 49c i wyżej. Ładne zwoje 88c, Długie pelny rozmiar zwoje 23c. Ładne grzebienie od 50c do 4.50.

### Skórzane torebki lub portmonetki.

Nowe odmiany bardzo gustowne 47c do 4.75. Gdy u nas kupisz torebkę to napewno zostanie ci jeszcze byś miała co w nią włożyć.

### Wstążki na Kokardy i ładne wyroby.

Kokardy robimy darmo. Zapas wstążek 25c, 17c yard.

### Szaliki na głowę i na szyję.

Ładne szaliki 50c po 37c. Do wyboru w najnowszym od mianach od 46 do 96c. Ładne ozdoby na szyję szalikowe, kołnierze, Jaboeos 24c i 46c.

### Koce.

Kup matce parę ładnych i dobrych kocy, rzeczywiście dobre na cenę 4.00 i 5.00. Posiadamy również tańsze i lepsze.

Kupuj zawczasu a kupowanie będzie przyjemne i opłaci ci się. — Jeśli nie masz wszystkich pieniędzy od razu, wpłać część a my towar odłożymy do dalszego rozporządzenia.

Wybór lepszy gdy przyjdziecie wcześniej.

Bernardi's.



GWIAZDOR PRZEGLĄDA SPISY PREZENTÓW.

## Przygotowaliśmy wielki wybór towarów praktycznych dla Panów, Pań i Dzieci:

### ..Spodnia Bielizna..

dla mężczyzn, kobiet i dzieci od 5c do \$1.75 sztuka.

### Muslinowa Spodnia Bielizna

Piękne białe spodniki wartości 1.50, oo 96c. Wartości 1.00 po 69c.

### Bluzki.

Dobre domowe Bluzki 46c. Warto 75c. po 1.00. Mammy wielki wybór bluzek 1.00, 1.50 aż do 4.50, zapakowane w ładnym pudełku, bardzo piękny prezent na gwiazdkę.

### Corsety.

Najlepszy corset jaki można kupić po 50c. Zaoszczędzicie pieniądze, gdy kupicie teraz ten corset. Przyjdziecie i zobaczycie.

### Rękawiczki.

Dobre kaszmirowe rękawiczki 21c. 1.00 męskie skórkowe rękawiczki, po 69c. Bardzo dobre skórkowe rękawiczki, po 1.00. Rękawiczki skórkowe dla dzieci z astrachanem 24c.

### Długie Kimonas

bardzo dobre, wyborne zrobione i ładnie się prezentujące 1.00 po 1.50, 1.37 i

### Ubrania dla Pań.

Kup teraz dla swej żony sukienne ubranie, które kosztowało 25.00, teraz tylko \$16.50. 20-dolar. sukienne ubrania \$14.50. Dobre serce ubrania za które w innych składach zapłacisz 10.98, nasza cena tylko \$14.50. Dla młodych Pań dobre ubrania po \$8.50 i 10.00.

### Ubrania po znizonych cenach.

Ładne „Lustre Mohair” ubrania najnowszego ciemnego desenie, 7.00, po 3.50. Trzy modele 14.00 i 15.00 ubrań najnowszych stylów, 9.00.

### Damskie Płaszcz.

z ładnego sukna, 40 cali 3.47 długie, sprzedajemy po 9.25 i wyżej. Pierwszorzędne płaszcze po 6.50

### Karakul Płaszcz

dla Pań 15.00 płaszcze teraz po 11.50 20.00 płaszcze teraz po 15.00

### Płaszcze dla Pań i dziewcząt

Płaszcze dla dziewcząt szkolnych po 2.50, 3.95, 5.00 i 6.75. Płaszcze dla pań po 6.75, 8.75 i 10.00. Najnowsze efekt. fasony.

### Ładne Suknie.

5 dolarowe ładne suknie, sprzedajemy po 3.95. Nasze \$5.00 suknie, na 5-th Avenue sprzedają podobne po 6.50. Sprzedajemy je z małym zyskiem ponieważ nie opłacamy tak wielkiego rentu — zawsze są do nabycia.

### Kolorowe spodniki.

Czarne spodniki sprzedajemy od 50 cent. do 2.00. Co może być więcej potrzebnego dla kobiety jak dobry i ładny spodnik.

# Bernardi's

15-1a i Carson ul. strona połud.

Możemy wam sprzedać towar taniej niż jakikolwiek skład w mieście bądź podarunki lub potrzeby dla siebie samych. Przyjdź tu gdzie możesz kupić za tańsze pieniądze a towar daleko lepszy aniżeli gdzie indziej.

Bernardi's.

### Bizuteria.

Szpilki każdego gatunku, broszki, paski i zapinki, szpinki do mankietów itd. itd. Nie mamy cen wygórowanych.

### Przybory Męskie.

Ładne pudełka świąteczne. Szaliki po 25 i 50c. Mufler po 24 i 46c. Szelki po 25 do 75c. Wielki wybór nowych wyrobów Koszul od 50c do \$1.00. Białe koszule i kołnierze. Piękne rękawiczki po 23, 47 i \$1.00. Chusteczki po cenach baryen-sowych. Swetry od 47c do \$2.75.

### Chusteczki.

Doskonałe chusteczki 15c. Równie dobre a tańsze, stógownie do życzenia zapakowane w pudełku.

### Karty darmo.

Ładne karty gwiazdkowe dajemy darmo by można dołączyć do podarunku z życzeniami (na tych kartach nie ma ogłoszenia).

### Pościel.

Dobre kołdry od 1.65 do 2.75. Wielki wybór czysto wełnianych kocy 3.00, 6.90, 4.00, 5.00 i 6.00. Bawełniane kocy 50c do 1.75. Specjal. zapas 1.50 1.00 bawełnianych kocy. Pierze 65c, 75c i 1.00. Poduszki 50 i 1.00. Poduszki na kanapy 25c i 35c. Prześcieradła 1.00, 1.20, 1.65 i wyżej.

### Parasole.

Parasole są zawsze potrzebne nie robi różnicy ile masz w domu, każdy nowy ci się przyda. Nowe wyroby oprawy, wielka zniżka cen po 1.69 i 2.65. Kup sobie jeden z naszych 96c parasoli w innych składach sprzedają po 1.50. Dla dzieci do szkoły nie takie bylejakie a nie wyższe w cenie.

## Zawiadomienia.

Członkowie Bractwa św. Józefa gr. 1ej Unii św. Józefa, raczą się stawić do spowiedzi w sobotę dn. 17go grudnia a w niedzielę rano do komunii św.

Po południu zaś dnia 18go grudnia odbędzie się posiedzenie na którym to posiedzeniu obrany będzie nowy zarząd na rok 1911. — Każdy członek dbający o dobro Bractwa powinien się stawić o godzinie 2ej. Głosować będzie wolno tym, którzy mają swój podatek o płacony, dla tego też każdy powinien się z długu uiszczyć.

M. F. Fifer, prezes  
S. M. Basikowski, sekr.

Niniejszem zawiadamiam wszystkich Braci Towarzystwa św. Stanisława B. M. gr. 34 Unii św. Józefa, iż dnia 25go grudnia ma na my roczne posiedzenie, każdy członek ma się stawić pod karą 1 dol. Zarazem będzie obierany nowy zarząd i będzie sprawozdanie roczne.

A. Martynowski, prezes  
T. Walczak, sekretarz.

Roczne posiedzenie Bractwa św. Józefa gr. 16ej Unii św. Józefa odbędzie się w przyszłą niedzielę i to z powodu świąt Bożego Narodzenia w trzecią niedzielę. Proszę się wszyscy Bracia stawić na to posiedzenie ponieważ uchwalono aby nasza grupa urządziła Bal na korzyść sierót w Emsworth, a więc będzie wybierała do usługi na tem Balu komisyja, aby bal jaknajwspanialej urządzić na ten tak szlachetny cel więc Bracia Józefy z gór stawcie się.

się wszyscy jak jeden abyśmy wszyscy wspólnie mogli obradować nad tą rzeczą zarazem aby zarząd dla naszej grupy odpowiedni wybrać, więc kochani Bracia Józefy nie leńcie się przyjąć na to posiedzenie zarazem upraszamy wszelkie załagie długie uregulować w starem roku bo gdy to będzie to bractwo nasze stanie finansowo bardzo dobrze. Jeszcze raz prosimy nie zapomnijcie o co was prosimy.

Leopold Buchholz, prezes  
S. Ciemelewski, sekr.

Niniejszem zawiadamiam wszystkich członków Towarzystwa Tadeusza Kościuszki, że posiedzenie miesięczne odbędzie się zamiast 25go grudnia tj. w dzień Bożego Narodzenia, odbędzie się dn. 26go grudnia tj. na św. Szezepana. Wszyscy członkowie winni się stawić.

Również zawiadamiamy się że na nasz bal w dniu 2 stycznia 1911 mają się stawić wszyscy bez wyjątku pod karą konstytucyjną przez pisaną stosownie do uchwały.

M. Galiszewski, sekr.

### Możliwość olbrzymiego strajku kolejowego.

Chicago, Ill. — Do Chicago przybył przedstawiciel bractwa maszynistów kolei na zachód od Chicago położonych, Warren S. Stone, aby pertraktować z zarządem tychże kolei i w najgorszym razie im oświadczyć, że 33.000 członków unii maszynistów oświadczyło się za strajkiem. Maszyniści żądają podwyżki pensji o 15 procent.

Kupecy ogłaszają się

## Specyalne Ceny w tym tygodniu

Łęskie koszule, warte 75c. po

48c.

Łęskie, długie jedwabne krawaty, warte 50c. po

25c.

Wielki wybór łalek ubranych i nieubranych, które sprzedajemy po nader niskich cenach.

Wiele innych rzeczy na prezenty Bardzo Tanio!

# Bracia Nalitz

3047 Brereton Ave.

Patrzac na gatunek towaru poznacie że cena jest niższą aniżeli gdzieindziej.

## Kupujcie Bizuterię tylko w Hurtownym Składzie.

CENY STAŁE.

|   |               |
|---|---------------|
| Pierścionki, gdzieindziej zapłacisz \$4.50, u nas tylko | \$3.00.       |
| Zegarki   | 10.00 " 7.50. |
| Łańcuszki   | 6.50 " 4.50.  |
| Dywiski   | 3.00 " 2.00.  |
| Szpilki   | 1.50 " 1.00.  |
| Bransoletki   | 4.00 " 4.25.  |
| Grzebienie  | 1.50 " 1.00.  |

Inne rzeczy również nadzwyczaj tanio!

W. M. TOBIN & CO.

706 Smithfield Str.

Pittsburg, Penna.

Ogłaszajcie się tak jak innonarodowcy!

## Użyteczny Prezent na Gwiazdkę!

Mamy Obuwie dla wszystkich!

Eleganckie i ciepłe trzewiki lub pantofle dla mężczyzn, kobiet młodzieży i dzieci. — Przyjdźcie oglądać nasze Obuwie. To was nie kosztuje. Jesteśmy zadowoleni, jeżeli możemy Wam pokazać nasz towar. —

Ceny zadowolą każdego!

Mamy polskiego klerka dla waszej wygody. Dajemy podwójne znaczki zamienne. — Skład otwarty wieczorem aż do Świąt.

1409 Carson ul. South Side.



BALDAUF'S

## Simon Solof, 2303 Carson ul.

Na Południowej Stronie

Skład Mebli, Karpentów, pleców i Sprzętów domowych.

Tysiące moich klientów umebloowało swoje pomieszkazania z komfortem. Solof sprzedaje Wam meble na kredyt taniej aniżeli w innym składzie za gotówkę. Przyjdźcie, wybierzcie co Wam potrzeba a o zapłatę umówimy się. — Wszystko u nas jest gwarantowane.



## PRZEDŚWIĄTEGNA SPRZEDAŻ

Bizuteria, srebrnych portmonetek, skórzanych torebek, rękawiczek, krawatek, chusteczek, rozmaitych drobniagów, parasoli, bluzek, jedwabnych szali, ubrań dla dorosłych, ubrań dla dzieci, futerek dla dzieci, płaszczyków, kapeluszy, czapek itd. po cenach tańszych, aniżeli gdzieindziej. Jest to jedyny skład na South Side, w którym dostaniecie wszystko, co do ubrania dzieci jest potrzebnym.

Dajemy znaczki zamienne Union Stamps. Skład otwarty wieczorem aż do Gwiazdki.

# OCH'S

161a i Carson ul.

S. S. Pittsburg, Pa.

Kupujcie u ogłaszających się w "Wielkopolaninie".



HENRYK SIENKIEWICZ

## WIRY

POWIEŚĆ.

(Ciąg dalszy).

— Tęgi dyabeł! — odpowiedział oburkliwie rejent. A wy pamiętajcie, kogo macie między sobą i że to o nią chodzi.

Groński, chociaż zaniepokojony i z troską opowiadał Dzwonkowskiego, nie mógł jednak wstrzymać się od uśmiechu, usłyszawszy ostatnią jego przestrożę, albowiem, przelomaczone na zwykłe słowa, znaczyła ona: — „pal was licho, byle malej skrzypaczce nie stało się nic złego!” Ale ponieważ gdy chodziło o Marynię, sam go tów był pisać na coś podobnego, więc począł tylko uspokajać staruszkę, że w Jastrzębiu jest, licząc gości i ludzi dworskich, za dużo rąk i za dużo broni, by można było obawiać się napadu — i że przytem prawdopodobny wyjazd pani Krzyckiej położy koniec pobytowi gości. — Dalszą rozmowę przerwało przybycie doktora Szremskiego, który wpadłszy jak bomba, oświadczył, że już jest na resztę dnia wolny i że może jechać.

Groński począł mu się przypatrywać z wielką ciekawością, albowiem słyszał o nim jeszcze w Warszawie, jako o oryginalnej i wybitnej osobistości, w dodatku tych słów znaczeniu.

Był to młody zupełnie człowiek, o pływach włosach i smagłej, jak u cygana, cerze, żywy jak ogień, kipiący zdrowiem, nieco krzykliwy i rozmachany. W mieście i okolicy grał nieposłuszną rolę, nie tylko dla tego, że miał największą praktykę lekarską, ale i dlatego, że należał do najczynniejszych ludzi na wszelkich polach. Porywał się do każdej roboty jak do ataku, a dzięki trzeźwości, lub skojarzoności z niesłychanym temperamentem myśli, to, co robił, robił przeważnie rozumnie i dobrze. Był on jakby osobowieniem tego czystego w Polsce zjawiska, że, gdy wśród ogółu nie tylko skrupowanego, ale opieszałego i leniwego z natury, znajduje się człowiek z energią i z ideą to sam jeden robi tyle, ileby nie potrafił zrobić żaden. Nie miec, Francuz lub Anglik. Szremski i sam brał się do wszystkiego i zmuszał do roboty innych z takim rozmachem, że przeżywało go doktorów — Ostrogę. Zakładał tajne szkoły, czytelnie, ochrony dla dzieci, spółki i stowarzyszenia ekonomiczne: był we wszystkim i dawał na wszystko pieniądze, których zarabiał dużo, lubo całe tłumy biednych leczył darmo. Miejsceci socjaliści nie nawiązili go, albowiem swoją popularnością i swymi wpływami na robotników udaremniał ich robotę. Władze patrzyły nań podejrzliwie i krzywo. Człowiek, który kochał swój kraj, organizował życie, szerzył oświatę, i dawał pieniądze na cele publiczne, musiał w ich oczach być podejrzanym i zasługującym, co najmniej, na zesłanie do „oddalonych gubernii”. Na szczęście dla niego, gubernator wędrował, że jest chora na nerwy, a kapitan miejscowej fandarmerii miał istotnie początki basedowej choroby. Owoż, gubernatorowa, która przez swe stosunki zrobiła męża gubernatorem i rządziła, jak chciała, gubernia, była zdania, że gdyby nie „l'homme qui rit”, jak nazywała doktora, to mogłaby spaść wieczna żałoba na gubernatora, a kapitan fandarmerii bał się zarówno stosunków gubernatorowej, jak basedowej choroby. Miał on wprawdzie gotowy raport, który uważał za arcydzieło swego życia — i chorował może także i z tego powodu, że arcydzieła nie śmiał wysłać władowi wyższemu. Nieraz w marzeniach arestował doktora, badał go, zmuszał do wydania współników, marzył wreszcie, że arcydzieło dałoby się sporytkować, gdyby wypadkiem przeniesiono gubernatora i jego samego do innej gubernii, ale były to tylko marzenia. W rzeczywistości raport pozostał w głębi szuflady, a doktor, który go czytał (albowiem kapitan pokazał mu go, na dowód, co mógłby zrobić, a czego nie robi) — śmiał się tak szczerze i tak był siebie pewny, że kapitanowi samo przez się przychodziło do głowy, że rzeczywiście i z gubernatorową i z basedową niema żartów.

Doktor zaś śmiał się dlatego, że z natury był czołwiekiem nadzwyczaj wesołym. W danym razie umiał wprawdzie myśleć i mówić poważnie, ale w chwilowych spotkaniach i dorywczych rozmowach, w których nie było czasu na gruntowne rozprawy, wołał ślizgać się po powierzchni przedmiotu, sypać konceptami i opowiadać anegdoty, które powtarzano potem w mieście i które sam się stale cieszył. Nieuleczalny optymista, wnosił wraz ze swym optymizmem i ze swoją rozpromienioną twarzą otuchę i dobrą myśl wszędzie, gdzie się pokazał. Z chorymi żartował z ich choroby i żartami rozprędał ich strach. — Wesołość jego podbijała ludzi, a gruntowna wiedza lekarska i skuteczna opieka nad ich zdrowiem i życiem zapewniała mu nad nimi pewien rodzaj panowania. Z tego powodu nie robił sobie nic z miejscowych „grubych ryb” i w ogóle z nikogo. Tak było i z rejentem, którego ciągle pasyja i opryskliwość znane były w mieście, do tego stopnia, iż stosunki towarzyskie utrzymywali tylko ci, którzy chętnie obchodzili wyjątkowo muzyka. Doktor, który i z muzyki stroił żarty, szukał jego towarzysztwa umyślnie, by się z nim przekomarzać, a potem, ku wielkiej radości i swojej i swych słuchaczy, opowiadać o jego wybuchach.

I teraz też wleciał z łoskotem jak wichra, zapoznał się z Grońskim, rozpytał o zdrowie pani Krzyckiej i o piękne panie, bawiące w Jastrzębiu, o których już słyszał, poczem, spojrzawszy na strapioną twarz rejenta, zawołał wesoło:

— Cóż to za mina! Żle nam na świecie, czy co? Siemdziesiąt pięć lat! Wielka rzecz! Wprawdzie to nie wiek siły, ale siła wieku! Proszę pokazać puls!

Tu, nie pytając rejenta, chwycił jego rękę, i wydobywszy zegarek, począł liczyć:

— Raz dwa — raz dwa! — raz dwa! — Żle! Puls zakoehanego i pewno trochę zgagi! Tak zwykle bywa. — Więcej jak dwadzieścia pięć lat taka maszyna nie pójdzie. Najwyżej trzydzieści! Dziękuję!

To rzekłszy, puścił rękę staruszkę, którego mina poprawiła się na poczekaniu, pomyślał bowiem, że dwadzieścia pięć lat, dodane do tego, które przeżył, uczyniłyby wiek weale ładny.

Udał jednak nadąsanego, odpowiedział:

— Zawsze te koncepty! Doktor myśli, że mnie cho dzi o te marne dwadzieścia pięć lat. Nie warto teraz żyć. Przecie pan wiesz, co się dzieje. Właśnie dlatego mam taką minę, że mówiliśmy o tem z panem Grońskim. Zgagę też mam — no! Ale zapytuję, co z nami będzie, jeśli za nami pójdzie cały lud?

Albo doktor począł wymachiwać rękami i zaprzeczył

stanowczo. Ani cały lud, ani jego połowa, ani setna część. A i ci nawet, którzy powiadają, że należą do socjalistów mówią tak pod terorem, lub przez nieporozumienie.

— Dam panom dwa następujące przykłady — mówił. — Ja mieszkam na dole, a podemną w suterenie jest warsztat ślusarski. Otóż dziś rano słyszałem urywki takiej rozmowy między moim famulusem a ślusarzem: Ślusarz powiada: „Ja jestem socjalista, to tam nie ma gadania!” — „Jakoż niema gadania, mówił mój służący, to pan w Boga nie wierzy i Polski pan nie kocha.” — „A dla czego ja mam nie wierzyć w Boga i Polski nie kochać?” — „Bo socjaliści nie wierzą w Boga i Polski nie kocha.” — „A ślusarz na to: „Tak, a to niech ich choroba trzeźwi!” — Oto w jaki sposób ludzie należą do socjalistów! — Nie powiadam, że wszyscy, ale wielu! — Ha!

I począł się śmiać.

— Doktor zawsze znajdziesz anegdotę — fuknął rejent — ale powiedzmy sobie prawdę: do nich należą ty-

— To niech przeprowadzą choć jednego posła w Królestwie — odparł doktor. — Bomby głośno pękają, więc je się słyszy lepiej niż inną robotę. A ile tysięcy ludzi brało udział w pochodzie narodowym? Czy ci także należą do nich? Gdy w fabryce dziesięciu zawiesi na kominie czerwoną chorągiew, to zdaje się, że cała fabryka jest czerwona — a to nieprawda!

— Więc dlaczego inni jej nie „adną

— Prosta rzecz! Dlatego, że ją zdziera policja.

— I dlatego — dodał Groński — że ci nie mają brau-

ningów, a tanci je mają.

— Niezawodnie — mówił dalej doktor. — Ja z robotnikami mam dziesięć razy więcej stosunków niż każdy dyrektor fabryki. Ja wchodzę do ich mieszkań i zaglądam w ich życie domowe. Ja ich znam. Socjalizm tarmosi się z biurokracją, więc wielu się zdaje, że do niego należą. Ale do bojówek zapisał się tylko żywioł najciemniejszy i najgorszy. Ci już się przeradzają w bandytów — i nie dziwnego! Odebrano im przecie sumienia, a dano rewolwery. Ale większość — ta lepsza i uczciwsza większość, ma pod żebrami polskie serca — i dlatego ten dyabeł, który ich chce zagarnąć, nazwał się dla przynęty polskim. Ach! szkół im tylko! oświaty, nauki dziejów polskich, by się nie dali oszukiwać — ot czego trzeba — ot! ot!

I z rozmachu chwycił staruszkę za ramiona i począł nim obracać.

— Szkół, rejcencie, szkół, na miłosierdzie boskie!

A rejentowi krew uderzyła z oburzenia do głowy.

— Coś się pan wściekł! — wołał. — Czego pan mną trzęsiesz jak gruszką!

— Prawda — rzekł, puszczając go doktor — prawda! Ale bo do jakiego stopnia niektórzy z tych biedaków nie mają o niczem pojęcia — to aż płakać się chce i śmiać razem.

— Nie: śmiać się nie chce — rzekł Groński.

— Wie pan, że czasem tak! — zawołał doktor. — Bo

posłuchajcie mego drugiego przykładu. Zeszłej niedzieli byłem zmeżony i pojechałem trochę odsechnąć do Gorczyńskiego lasu, za miasto. — W lesie idzie naprzeciw kłukunastu robotników, którzy także wybrali się widocznie na majówkę. Widzę, że jest jeden czerwony chorągiew na świeżo ostruganym kiju. Zapewne przyniósł ją w kieszeni i dopiero w lesie przyczepił. Dobrze! myślę sobie — socjaliści! Aż tu, gdy już byli blisko, słyszę, że ten, który niesie chorągiew, śpiewa w niebogłosy na nutę: „Bartoszu! Bartoszu”, to co wam powtórzę — i daję słowo, nie nie ujmę, nie nie dodam:

Kościszko — choć był szewe,  
Oj, dobrze Niemców kropił!  
Oj, dobrze Niemców kropił!  
Tylko wielka szkoda,  
Że nam się utopił!  
Tylko wielka szkoda,  
Że nam się utopił!

— A pocziwina! — zawołał Groński — uściskałbym

go i zafundował mu historię polską czasów ostatnich.

— Czekaj pan! — zawołał doktor. — Zatrzymuje te-

dy moich socjalistów dziwnego nabożeństwa (pokazał się, że prawie wszyscy byli znajomi) i powiadam im: „Bójcie się Boga, obywateli, przecie Kościuszko nie był szewe, nie kropił Niemców i nie on się utopił, tylko książę Józef Poniatowski. Przyjdźcie do mnie, dam wam książkę o Kościuszcze, Kilińskim i księciu Józefie Poniatowskim, boście z nich zrobili jeden bigos”. Poczęli mi dziękować, a wtędy ja znów pytam: „A gdzie to podziął się orzeł z waszej chorągwi. poszedł szukać grzybów, czy co? Stropili się i sam chorągiew jał mi tłómaczyć, dlaczego nie ma orla: „A to, powiada, proszę pana doktora, powiedzcie nam tak: Nie bierzcie chorągwi z orłem, bo jeśli wam ją odbiorą, to orla sponiewierają i będzie wam wstyd i hańba”. Tak! — Oto w jaki sposób oszukują polskie serca naszego ludu.

Lecz rejent nie chciał rozstać się ze swymi czarnymi okularami:

— Więc co — zapytał — więc pan twierdzisz, że

gdyby nie to i owo, to nie byłoby weale u nas socjalizmu?

— Jest on na całym świecie, więc byłby i u nas — odparł doktor — tylko, gdyby nie to i owo, to nie szedłby z nim razem rozboj, zdziczenie, ślepotą — i nie byłby taki jak ten dzisiejszy, który przezwiał się polskim, chociaż czuło go o milę dalece.

— Bravo — zawołał Groński. — To samo innemu sło-

wy powiedziałem dziś komuś po drodze z Jastrzębia.

— Aj! Jastrzęb! — rzekł doktor, spoglądając na ze-

garek! — tu się gada, a trzeba jechać!

— A może i pan rejent pojedzie z nami — zapytał

Groński — jest powóz na cztery osoby.

— Mogę. Wesoło tylko flet — no! — odrzekł rejent.

— No! — powtórzył, przedrzeźniając go, Szremski. —

Aha! flet! — To w Jastrzębiu będzie serenada, a tu so-

cyaliści zaburzą tymczasem kancelaryę.

Rejent, który już szedł po flet, zawrócił nagle i sa-

piał zapalczywie rzekł:

— Przysłali mi dziś wyrok śmierci.

— Ba! ja już ich mam dwa — odpowiedział wesoło

Szremski.

I w kwadrans później ruszyli do Jastrzębia, przy-

czem Groński i doktor zbliżyli się do siebie wielce i gadali

tak po drodze, że jak sam Groński później mówił, nie

było gdzie szpilki wetknąć.

X.

Odległość między miastem a Jastrzębiem nie wynosi-

ła więcej jak półtora mili drogi. Z tego powodu Groński

rejent i Szremski byli już około czwartej na miejscu. Cze- kano ich z obiadem, ale tymczasem Władysław poprawi- dzał panie do tartaka, więc doktor udał się do pani Krzy- ckiej, a Groński zaczął rozpakować siodło i zanieść je do pokoju pani. Po upływie pół godziny młode towarzy- stwo wróciło i, przytawszy rejenta, zebrało się w salo- nie w oczekiwaniu na obiad. Rejent na widok panny Ma- ryni zapomniał o wyrokach śmierci, o wypadkach w mie- cie, o socyalizmie i o całym świecie — i po ucałowaniu jej rąk, zagarnął ją wyłącznie dla siebie. Groński począł wtajemniczać panią Otocką w powody swej wyprawy do miasta, a Krzycki rozmawiał z panną Anney i zajmował się nią tak, jakby w salonie nie było nikogo więcej.

Znać było, że jego poranny okrzyk: „można głowę stracić!” był tylko stwierdzeniem objawu, który potęgował się z każdą chwilą. Nadzwyczaj urodziwa, młoda jego twarz jaśniała jakby od zorzy, gdyż istotnie miał w pier- siach zorzę nowego, radosnego uczucia, która promienio- wała przez oczy, przez uśmiech ust, przez każdy ruch i przez słowa, z jakimi zwracał się do panny Anney. Czar obejmował go coraz większy, tajemniczy magnes ciągnął go z coraz większą siłą do tej jasnowłosej dziewczyny, patrzącej niebieską smugą, młodej, hożej, pęknętej. Nie próbował już nawet opierać się tej sile. Groński zauważył nawet, że okazuje swój zachwyt zbyt wyraźnie — i że przy matce miarkowałby się zapewne starannie. Czula to i panna Anney, gdyż od czasu do czasu rumieńce prze- biegły przez jej twarz i cofała cokolwiek krzesło, spo- glądając przytem, jakby z pewną obawą, na obecnych, czy zbyt ujętą uprzejmość dla niej młodego gospodarza do- mu, nie zwraca nadto uwagi. Ale rzecz była jej jednak widocznie miła — bo i w jej oczach paliła się jakaś cicha radość. Zresztą patrzył na nią od czasu do czasu tylko Dolhański. Inni byli zajęci sobą nawzajem.

Przybycie doktora przerwało rozmowy. Krzycki po przedstawieniu go paniom, począł wraz z nimi wypyt- wać go o zdrowie chorej, lecz doktor nie miał widocznie ochoty do obszerniejszej rozmowy, odpowiedział bowiem kilkoma słowy, mówiąc, przytem wedle swego zwyczaju tak głośno, że Dolhański nałożył ze zdziwienia monokl na oko:

— Nie złego! Monsummano! Monsummano! albo coś

podobnego! Zapiszę wszystko! Nie złego! — nie.

— Ale co to jest Monsummano? — zapytał Włady-

ław Krzycki.

— To taka ciepła dziura we Włoszech, w której wy-

pacają się reumatyzmy. Rodzaj czyścica, po którym nastę- puje zbawienie! Przytem Włochy! piękna podróż.....

Wypisze wszystko szczegółowo.

Groński, który dużo jeździł po Włoszech, znał jednak i te miejscowości, począł więc odpowiadać o niej z cieka- wym panem. Tymczasem Krzycki rozmawiał z dokto- rem o zdrowiu matki, który wszelako słuchał go z roztar- gnieniem, powtarzając: „wszystko wypisze”, kręcąc gło- wą i spoglądając jakby z pewnym zaciekawieniem to na niego, to kolejno na panie. Nagle uderzył się dłonią w ko- lano, aż się rozległo i zakrzyknął:

— Co za bajeczne twarze w tym Jastrzębiu i jakie

czaszki! Ha!

Dolhański wypuścił monokl, panie spojrzaly ze zdzi- wieniem, a Krzycki począł się śmiać:

— Doktor ma zwyczaj głośno myśleć — rzekł.

— A jeszcze głośniej wrzeszczeć — burknął rejent.

— Jak pański flet! — odpowiedział, śmiejąc się,

doktor.

Lecz w tej chwili służący oznajmił, iż obiad gotów,

co usłyszawszy, pani Otocka, zwróciła się z jakimś szece- gólnym uśmiechem do siostry i rzekła:

— Maryniu, tak jesteś roztrącona, że musisz się przy-

głaskać.

Panienska zaś, podniosła rękę do głowy, ale że w salo- nie nie było żadnego zwierciadła, więc trochę strapioną

rzekła:

— Przepraszam, zaraz wrócę.

I pobiegła do swego pokoju, ale niebawem wróciła

jeszcze więcej roztrącona z rumieńcami i z rozpromienio- ną twarzą:

— Siodło damskie! — poczęła wołać — prześliczne

siodło damskie!

— I wodząc oczyma po obecnych, ukazała na Groń- skiego:

— To pan?

— Muszę się przyznać — rzekł, rozkładając ręce i po- chylając głowę, Groński.

Ona zaś miała taką chęć pocałować go w rękę, że

gdyby nie obecność doktora i rejenta, byłaby to zapewne

uczyniła. Tymczasem poczęła mu dziękować z ogromną

i zupełnie dziecinną radością.

— Pani ma, widzę, wielką ochotę na konną jazdę? —

rzekł Szremski.

A ona odpowiedziała mu z nadzwyczajnym zapałem:

— Ja mam na wszystko ochotę!

— Masz sobie! — zawołał rozbawiony doktor.

— Byłe się znalazł spokojny koń, inaczey o wypadek

nie trudno! — zauważył rejent.

Pokazało się jednak, że się znajduje, gdyż w oszczęd-

nem gospodarstwie jastrzębskiem konie stanowiły jedyny

dział, leżący poza rachunkiem. Krzycki utrzymywał wpra-

wdzie, że hodowla ich się opłaca, ale hodował je jednak

nie dla zysku, lecz przez tę tradycyjną miłość do ich, któ-

rej nadmiar już książę Skarga wyrzucał przed kilkuset

laty jego przodkom w wymownych słowach: „milszy

wam syn kobyli, niż syn Boski!” Konie więc nie bra-

kio w Jastrzębiu i rozmowa o nich, jak również o konnej

jeździe trwała, ku wielkiemu niezadowoleniu rejenta, —

przez cały obiad. Obecnie dowiedział się, że panna Ma-

rynia nie była jednak zupełnie nowicyszką, gdyż w Za-

lesiu u siostry jeździła latem prawie codziennie w towa-

rzystwie starego rządcy, na grubopłaskim kuon, który

się nazywał Pieróg. Siostra nie pozwalała jej jeździć na

żadnym innym koniu, „a coż to jest za przyjemność sie-

dzieć na Pierogu!”

Opowiadała też, że ten Pieróg miał taki brzydki zwy-

czaj, że wracał do domu nie wtedy, kiedy ona chciała,

ale wtedy, kiedy sam chciał, i żadne próby, ani groźby

nie mogły go od raz zrobionego postanowienia odwrócić.

Zazdrościła też szczerze pannie Anney, która jeździła do-

konale i która objężdżała wszystkie konie w Zalesiu, na-

wet takie, które przedtem weale pod siodłem nie chodziły.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## SKŁAD KWIATÓW

A. W. Smith Comp.

KEENAN BUILDING

Liberty Ave. &amp; 7th Str.

Pittsburg, Pa.

Sezonowe kwiaty sprzedajemy po przystępnych cenach. Wiencze dla zmarłych są naszą specy- alnością, a przytem bardzo tanio.



## WÓDKA

Prowadzenie przez kilkanaście lat interesu nauczyło nas być najlepszym

HURTOWNYM SKŁADEM W AMERYCE.

Kupując u nas przekonacie się, że dajemy lepszy towar i lepszą miarę niżeli ktokolwiek inny.

Oto niektóre z naszych cen:

Bardzo dobra biała lub czerwona wódka

galon po ..... \$2.00, 2.50 i 3.00

Specjalna FORST xxxx galon ..... \$4.00

Siłowica lub Torkoly, galon ..... \$2.50 i 3.00

Importowana Siłowica lub Torkoly ..... \$4.00 i 5.00

Borowiska lub Rostopschin, galon ..... \$2.00, 2.50 i 3.00

Najlepszy Jamaika Rum, galon ..... \$2.00, 2.50 i 3.00

Najlepsze białe i czerwone wino ..... \$1.00, 1.50 i 2.00

Przyslijcie po nasz cennik.

Piszcie do nas po polsku. Zamówienia oddajemy w jednym dniu. Zamówienia na \$5.00 lub więcej opłacamy kł. Express, od Chicago do New Yorku. Poza New York i Chicago opłacamy Express na zamówienie powyżej \$10.00. Pieniądze przyslijcie przez Money Order lub w rejestrowanym liście.

Przyslijcie zamówienie na próbę a będziecie zadowoleni.

MORRIS FORST COMPANY

200 SMITHFIELD ST. Corner SECOND AVE. PITTSBURG, PA.

— Choroby Mężczyzn —

Mniejsza z tem jaką może być twa choroba lub jej system, ja cię mogę wyleczyć, jeśli tylko do wyleczenia jesteś. Moja 15-letnia praktyka jako specjalisty, leczenia chorób męskich wyłąc- nie, jest dobrą rękojmią, że mogę cię wyleczyć. Da ci to natychmiastową ulgę i ulczy w zupełności szczerbiej, jak którykolwiek inny specjalista.

Dr. Koler dyplomowany w Warszawie, rów- nież w całych Stanach Zjednoczonych. To, co tu piszę, nie jest żadną chęcią, ponieważ „m” udowodnił moje twierdzenia świadectwami ludzi, których już wyleczyłem, a których inni opuszczili i uznali za nieuleczalnych.

Dr. Koler specjalnością jest szybkie i zupełne wyleczenie

wszelkich chorób męskich sekretnych i skórnych



## ZARZĄD

Tow. św. Jana Ewangelisty  
w Penn Sta. Pa.

Jan Czyżewski, prezes  
Division str., Jeanette, Pa.  
Walenty Suchora, sekretarz  
Box 198 Manor, Pa.  
Fr. Supranowicz, kasyer  
Penn Station, Pa.

Jan Raciński, wice prezes  
Penn Station, Pa.  
Antoni Jenik, marszałek  
Box 113 Penn Station, Pa.

Ks. J. Andrzejewski, radca duch.  
Posiedzenia Towarzystwa św.  
Jana Ewangelisty odbywają się  
co czwartą niedzielę miesiąca  
w hali parafialnej w Penn Sta. Pa.  
Towarzystwo św. Jana Ewange-  
listy wypłaca w razie choroby  
przez 5 miesięcy po \$5.00 tygo-  
dnio we wsparcia w chorobie.

KOTWICZNE ŚRODKI DOMO-  
WE UZDRAWIAJĄ FAMILIE.

Choroba każdego czasu może być  
towa nawiądz lub wypadek spot-  
kać każdą rodzinę. Lekkie przy-  
padki mogą być leczone w domu  
bez doktora. Czasem potrzebna jest  
pomoc lekarska, lecz on może nie-  
złaka gdzie bardzo daleko, a tu za-  
raz trzeba coś uczynić. W tym lub  
owym razie powinny Kotwiczne  
środki domowe być pod ręką. Tymi  
środkami można leczyć większą  
część cierpień bez trudności i  
małym kosztem.

Ten stary i niezawodny Pain  
Expeller stał się sławnym i zasłu-  
guje na tę sławę jako środek za-  
wewnętrzny na reumatyzm, rwę ledź-  
wiową, ból w krzyżach i członkach  
neuralgię, scyatykę, wywichnięcia  
potłuczenia. Gdy w zaziębieniu  
natrzesz nim piersi i gardło, uwol-  
ni cię od bólu, ułatwi oddech, przy-  
pieszy cyrkulację krwi a temsa-  
m zapobiegne zapaleniu i na-  
plywowi. Zapytaj się przyjaciela  
który zna Pain Expeller, co on m-  
li o nim, to ci doradzi, abyś nigdy  
nie był bez niego. Pożyteczniejsza  
ekarstwo — tak szybko działające  
skuteczne — nigdy nie znajduje-  
ło się w żadnej butelce; kosztuje  
25 i 50 centów.

Kotwiczny Sarsaparylian. Ocie-  
płość, przygnębienie, brak apety-  
tu i energii, krosty i węgry na skó-  
rze zapowiadają, że krew potrzebuje  
dobrego przeczyszczenia, a do  
tego nie nadaje się tak dobry  
jak Kotwiczny Sarsaparylian. Wy-  
rabiany bywa przez biegłych far-  
maceutów z wybornej sarsapary-  
liowego korzenia, umyslnie w tym  
celu sprowadzanego, który znów  
tax się przerabia, że musi wyda-  
wać wszystkie medyczne własności (nie  
jak zwykłe sarsaparyle). Cen-  
butelki wynosi \$1.00.

Kotwiczne pigułki Kongo. Większe  
część bólów pochodzi z zatkania  
i towarzyszącego mu zatwardzenia. Do-  
bra dawka pigulek Kongo przeczyszcza  
doskonale wewnętrzność i, skoro tylko  
przepełnione kiszki pozbędą się swoje-  
go ciężaru, zaraz polepszenie nastąpi.  
Wadzące, zawrót głowy, brzydki smak  
w ustach, nadmiar śliny na zębach  
dziśniasz, jako też zgulo gazy w żo-  
łdaku i kiszkach zostaną usunięte  
ręcz Kotwiczne pigułki Kongo. Fla-  
konki 25 i 50 c.

Pomiedzy innymi Kotwicznymi środ-  
kami domowymi, które sprzedają pol-  
scy aptekarze są zazwyczaj:

Kotwiczny Stomak — na niestraw-  
ność, z aromatychnych ziół. Butelka  
50 centów.

Kotwiczne Tamarony, łagodne śro-  
dek rozczuwający w formie czekolady  
dek 50 centów.

Kotwiczna Ferrola, ulepszone krop-  
le żelazne, które wzbogacają krew —  
na blednicę — 75 c.

Kotwiczne pastylki Sahhat — dostar-  
czające specjalnego pożywienia i si-  
ły: 50 c. za fiakonik.

Kotwiczne pigułki Loxa — na kata-  
r żołądka. 50 c.

Kotwiczne pigułki Inga uwalniają  
od kaszlu i złuszniają flegmę; 50 c.

Kotwiczne pigułki Kongo — na nie-  
strawność i po przeziębieniu; 50 c.

Kotwiczna pasta na robaki, smaczny  
rodek, który dzieci zjadają jak cukier-  
ki; 25 c. za pudełeczko z ściem kwal-  
kami.

Kotwiczne mydło tymolowe, łagodne  
przeciwgniłne do użytku dla cho-  
rych; kawałek 25 c.

Kotwiczny Krasakos, kropie szybko  
uwijające ból zębów; butelka 25 c.

Kotwiczne proszki Doka — na katar  
żołądkowy, letnie cierpienia, uparte  
rozwoznienie; pudełeczko 25 c.

Kotwiczna maść Lagosa — na wyrzu-  
ty nasłone, wrzody, liszaje; słoik 50c

Kotwiczna maść Bolamo, na otwarte  
rany, przeciw gułom; 25 c.

UWAŻAĆ NA KOTWICZNE.  
Jeżeli nasz zapisany znak handlowy  
„kotwica” znajduje się na etykiecie,  
możecie być pewni, że otrzymujecie  
prawdziwe Kotwiczne środki domowe  
lecz wszystkie środki, uchodzące za  
Kotwiczne bez tego znaku są podróbka-  
mi. — Gdy aptekarz nie może wam  
dostarczyć prawdziwych wyrobów, wy-  
ślijcie należytosć wprost do nas, a my  
je wam pošlemy.

F. AD. RICHTER & CO.  
213-215 Pearl str., — New York.

PODCZAS LEKCYI RA-  
CHUNKÓW.

Nauzyceiel: — Ile jest półpięta  
i półpięta

Uzezeń: — Półpięta i półpięta  
jest cała pięta.

Złote to słowa o popieraniu swo-  
ich, ale poparcia nas przez swoich  
na centy nawet nie można liczyć.

O Proroctwach upadku Polski  
w literaturze polskiej XVI  
wieku.

Na taki temat wygłosił w Kra-  
kowie profesor uniwersytetu Ja-  
giellońskiego Ignacy Chrzanowski  
wykład, który podajemy za „Cza-  
sem” w następującem streszcze-  
niu: Już od pierwszej ćwierci te-  
go stulecia rozpowszechnione w li-  
teraturze naszej przepowiednie te-  
miały początkowo podkład nie ty-  
le w uczuciu lub rozumem  
traktowaniu rzeczywistości, ile ra-  
czej były wynikiem odziedziczo-  
nej po średniowieczu mody litera-  
kiej. Przyczyniła się do tego wia-  
ra w astrologię, której holdowali  
ludzie najpoważniejsi, a która za  
czasów humanizmu bynajmniej  
nie osłabła, lecz częstokroć znaj-  
dowała wyraz na konstelacjach.  
Sprzyjały rozwojowi tego nastro-  
ju prorocze tak rozpowszechnio-  
ne w wiekach średnich dzieła mis-  
tyków, w szczególności zaś proro-  
ctwa św. Brygidy, grożące karą za  
rozluźnienie obyczajów. Umocniły  
tę wiarę w przepowiednie częste  
klęski nieurodzaje, głody, morowe,  
trza morowe, najazdy dzicy tatar-  
skiej, które uważano za sprawda-  
jące się znaki gniewu Bożego.

Wiek XVI odziedziczył teologi-  
czny pogląd na świat, a to prze-  
konanie, że zło każde karę słuszną  
poniesie musi, spotęgowało jeszcze  
za czasów reformacji, lektura pis-  
ma św., które, jak wiadomo, naj-  
ściślej i najkonsekwentniej stosu-  
je te historyczność do dzieł  
Izraela. Humanizm wniósł w ten  
nastroj prorocy element politycz-  
ny, upodobawszy sobie szczegól-  
nie te ustępy z dzieł Platona, Xe-  
nophonta, Cicerona, które przepo-  
wiadają upadek państw. Upatry-  
wano analogię Polski z upadają-  
cym Rzymem republikańskim, a  
przepowiednie Cicerona, tych cza-  
sów dotyczące, żywcem brał i do  
Polski stosował Kochanowski we  
„Wróbkach”.

Niemniej jednak, choć formę  
tym przepowiedniom dały: trady-  
cja literacka, Pismo św., wreszcie  
humanizm, przecież czerpały one  
swą siłę i trwałość w coraz to  
smutniejszej rzeczywistości. Nie-  
pokój o przyszłość wynikła snad-  
nie z bestronnej obserwacji te-  
go, co się działo. Wszakże u wze-  
snijszych pisarzy politycznych w  
XVI wieku zauważyć można raczej  
retoryczną przesadę, niż szero-  
kość w prorokowaniu zguby Rze-  
czypospolitej. Przedstawiciele obo-  
zu akatolickiego upatrują przyczynę  
rozumu w herezji, protestanci  
w „bałwochwalstwie”.

Szczerść znać większą u Reja  
chyba; Modrzewski, pisząc o pra-  
wie mezbóbstwa, zdobywa się na  
akcenty silniejsze; Orzechowski  
wypowiada przeczuca swoje z ży-  
wem przeświadczeniem.

Rozpowszechniane przedewsz-  
y skłębem z katalinicy, przepowied-  
nie upadku Polski wytwarzają na-  
stroj ogólny już za ostatnich lat  
panowania Zygmunta Augusta. —  
Heidenstein zapisał, że zły skut-  
ków wszyscy się po bezkrołewiu  
spodziewali i dawno z tego powodu  
do przepowiadali klęski. — Bar-  
dzo silny wyraz daje proroctwom  
tym słynny teolog, Stanisław So-  
kolowski w kazaniu łacińskim o  
upadku Jerolimy, przeprowadza-  
jąc analogię Izraela z Polską, po-  
dobnie jak Kochanowski w około  
tegoż czasu wydanej Odrpawie po  
słów greckich głębokimi aluzjami  
mi zwraca się do stosunków pol-  
skich. Za Zygmunta III nieład-  
w Rzeczypospolitej panuje tak wi-  
docznie, że w smutnych o przysz-  
łości jej przepowiedniach odzywa-  
ła się już nie moda, lecz wska-  
zywał Karnkowski, szemienie naro-  
du. Hieronim Powodowski, słynny  
sejmopromca arian, wygotowuje na  
sejm Propozycję w tym duchu, —  
nie mógł jej jednak wygłosić.

Tem silniej, w dwa lata później  
rozbrzmiały na sejmach, kazania  
Skargi. Już nietylko w imię rozu-  
mu, miłości, honoru przemawiał  
kaznodzieja, przemówił w Imię  
Najwyższe, w Imię Boga. Jego lo-  
giczne wnioski narzucają się nie-  
przepartą siłą, lecz to, co dla nas  
ważniejsze, niż dla społeczeń-  
stwa, jego słuchacze grozby były tak  
prawdziwe, że i dziś je czytamy  
z drżeniem.

Pod tym najwyższym uczuciem  
proroczego napięcia, jakie w „Ka-  
zaniach sejmowych” dał Skarga,  
milkną już powoli proroctwa u-  
padku Rzeczypospolitej w wieku  
XVII i XVIII. Za Stanisława Au-  
gusta podnoszą się już nie przepo-  
wiednie, lecz przewidywania przy-  
szłości zbyt bliskiej. W wieku  
XVIII przepowiednie zmieniają

treść swą zasadniczą. Tamte, —  
przed upadkiem Rzeczypospolitej  
wzrosły niewolę i żalobę, tę, po  
rozbiorach Polski, tęgną przys-  
łym weselem i wolnością. „Psalm  
Dobrej woli” ukazuje nam drogę  
pracy i wytrwania, po której iść  
mamy, aby ziszczyły się nasze pra-  
gnienia.

## ROZMAITOŚCI.

## Morderstwo

We wsi Witoszyn, pod Puławami,  
bandeicy wtargnęli w nocy do  
mieszkania Żyda i zamordowali o-  
jca i syna 13 letniego, śpiących w  
jednym łóżku. Żydówkę śpiącą  
zranili ciężko. Bandyci dostali się  
do mieszkania przez dach, słomą  
kryty. Nie znalazłszy nie pieniędzy  
żądali, by im oddano ranną kobietę  
tę odwieziono do szpitala w Puławach.

Bandytyzm w Królestwie Polskim  
Na folwarku Krepiec, w lubel-  
skim — jak donoszą pisma war-  
szawskie — bandyci napadli na  
dom pachciarza Kisiela Goldma-  
na.

Około godziny 8—9 wieczorem  
kiedy Goldman nie zdążył jeszcze  
zasnąć, usłyszał pukanie w okno.

Na pytanie: kto tam? „swój, Ig-  
nacy” odezwał się ktoś z zewnątrz,  
zawiadamiając, że złodzieje dosta-  
li się do sieni Goldmana i okradli  
go. Żyd uwierzył i otworzył drzwi.  
W tej chwili doskoczył do Gold-  
mana nieznajomy bandyta z re-  
wolwerem w ręku i krzyknął „mil-  
czec”, a kiedy Goldman nie speł-  
nił rozkazu bandyta strzelił, ra-  
niąc go w piersi około lewego ra-  
mienia. Goldman upadł, brocząc  
krwią. Do rannego przybiegła cio-  
tka Kogenowa i chciała go pod-  
nieść i położyć na łóżku, lecz  
siły jej były za wątłe, wtedy ban-  
dyta wzruszony jękiem Goldmana  
podniósł go, położył na łóżku, obej-  
rzał ranę, obmył wodą i rzekł:  
„nie ci nie będzie, rana jest nie-  
ciężka” i zwracając się do kobiet  
kazał Goldmanowi przykładać do  
rany kompresy, mówiąc do chore-  
go: „mówił ci, abyś nie krzy-  
czał, jacyb nie strzelał”. Następ-  
nie przyniósł z sieni rannemu 2  
razy wody i rzekł: „urodziłem się  
bandytą umrę”. Następnie zażądał  
od żydówkę wydania pieniędzy.  
Wtedy 11 letni synek Jasek  
zapalił świecę i wskazał szafę, w  
której były pieniądze, bandyta  
znalazł tam 20 rubli, powiedział, że  
to nie dosyć i odgryzał się tym, co  
mu wskazał Goldmana jako bog-  
acza. Bandyta oprócz tego zabrał  
złoty damski zegarek, złotą dewiz-  
kę, naszyjnik złoty, kołczyki z  
brylantami, srebrną papierosnicę,  
dwa srebrne lichtarze, dwa pierś-  
cionki, srebrną solniczkę, butelkę  
wódki, pierniki i tp. pakując łup  
w chustkę, a wychodząc zagroził,  
aby nie wychodzili do godziny 6  
rano.

Straż ziemska w Lublinie wdro-  
żyła śledztwo które wyjaśniło, że  
napad dokonali bandyci: Furma-  
nik, który niedawno wyszedł z wię-  
zienia i Karol Wyszeogrodzki, któ-  
rych aresztowano. Bandyci byli  
poznani przez poszkodowanych.

## Oryginalny konkurs.

W Londynie odbył się oryginal-  
ny konkurs. W ciągu ośmiu dni  
z rządu kucharze wojskowi, wybra-  
ni przez poszczególne pułki zalogi  
londyńskiej, walczyli publicznie  
o „championat” kucharza wojsko-  
wego, przyrządzając dla publicz-  
ności w specjalnie na ten cel wy-  
najętej wielkiej restauracji pod-  
niejskiej sześć potraw, z których  
składa się pożywienie żołnierza  
angielskiego.

Tytuł „championa” i nagrodę  
zdołał zdobyć pierwszy batali-  
onu gwardyi irlandzkiej.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

## MĄDRY GRZELA.

— Uważaj Grzela, jak przyje-  
dzie nauczyciel, to mu wrota otwo-  
rzyz.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?

— Już taki co wszystko umie.

— To będzie też umiał i wrota  
otworzyć.

— A ktoś to jest nauczyciel?



## MIEJSCOWE.

### Piękna uroczystość.

W kościele Najświętszej Rodzi-  
ny odbędzie się w przyszłą nie-  
działę piękna i niezwykła uroczy-  
stość odprawienia pierwszej mszy  
św. przez nowo wyswięconego Ka-  
plana.

Ks. Jan Pudło został wyswięco-  
ny na księdza w seminarium w  
Baltimore w ostatnich czasach, a  
dnia 18 grudnia odprawi pierw-  
szą mszę św. — Ks. Pudło pierw-  
sze nauki pobierał w kraju w Ja-  
śle a tutaj w Ameryce tylko teo-  
logię. Nowo wyswięcony Kapłan  
przeznaczony jest dla diecezji  
Pittsburskiej.

Sądymy, że większa liczba lu-  
dzi zgromadzi się na tę uroczy-  
stość a niniejszym tak nowo wy-  
święcony Kapłan jak również je-  
go ojciec p. Aleksander Pudło za-  
praszają serdecznie wszystkich  
krewnych, przyjaciół i znajomych  
na tę uroczystość.

### Rzeczywiście coś dobrego.

W hali parafialnej św. Stanisła-  
wa Kostki przy 21 i Smallman od-  
będzie się w dniu noworocznym  
tj. dnia 1go Stycznia 1911 piękne  
przedstawienie ruchomych obra-  
zów. Program jest tak dobrany,  
że napewno zajmie wszystkich,  
którzy tylko przybędą na to przed-  
stawienie.

Prócz przepięknych obrazów z  
Życia Pana Jezusa, będą przedsta-  
wiane obrazy z biblii starego i no-  
wego testamentu, jak również wa-  
żniejsze i piękniejsze wypadki z  
historii narodów. Przedstawienie  
popołudniowe przeznaczone jest  
dla dzieci i młodszej wiary, wie-  
czorne zaś dla starszych. Począ-  
tek przedstawienia popołudniowe-  
go o godzinie 2:30 popołudniu,  
wieczornego o godzinie 7:30.

### Wielka niespodzianka na South Side.

Obywatel Stanisław Szymański  
nie jest więcej Prezesem Towar-  
zystwa Białego Orła, gr. 154 Z.  
N. P.

W niedzielę dnia 11go grudnia  
odbyło się roczne posiedzenie Bia-  
łego Orła, na którym obrano no-  
wy zarząd. Sądono że obywatel  
Szymański dotychczasowy prezes  
zostanie ponownie obrany, ponie-  
waż od paru miesięcy uprawiał  
szaloną agitację, a prócz tego je-  
go zdolności prezesowskie były  
członkom grupy dobrze znane.

W miejsce obywatela Szymań-  
skiego został obrany prezesem o-  
bywatel Antoni Kolb, większością  
45 głosów. Sekretarzem protoku-  
larnym po raz trzeci został wybra-  
ny F. C. Mikliński; sekretarzem  
finansowym, Wacław Klejsmyt  
po raz 5ty; kasyerem Andrzej Gu-  
larski po raz 5my; dyrektorami  
obywatela: Garstka, Jan Beezko

wski i Winicki.

Grupa ma wielką nadzieję, że  
obecnie mając gorliwego i zdolne-  
go i ucieleśnienie prezesa, będzie się  
o wiele lepiej rozwijać jak dotych-  
czas.

### Wacek.

#### Wolne wieczorne szkoły.

Wolne wieczorne szkoły w bu-  
dynku South Side wyżej szkoły,  
nar. Carson i 10ej ulicy Pittsburgh.  
Szkoły otwarte zostaną w ponie-  
dzialek wieczorem dnia 12go gru-  
dnia. Otwarcie drzwi o 1:15. Roz-  
poczęcie nauki o 7:30 w ponie-  
dzialek, wtorek, Czwartek i Pią-  
tek każdego tygodnia. Formuły  
Przemysłowe, Rachunki Hadlowe,  
Pisanie Angielskie i Kompozycje  
wykładane będą starannie i dokła-  
dnie przez zdolnych nauczycieli.  
Specjalne klasy i wykłady udzie-  
lane będą mężczyznom i kobietom  
chcącym się nauczyć języka  
angielskiego. Wszystkich przyjmu-  
jemy chętnie!

S. S. Baker, przełożony.  
Dyrektora Morse Sub-District  
Rady Szkolnej.  
The Union Evening School.

Trzymaj się czysto, tak wew-  
nętrznie, jak zewnętrznie, zacho-  
wuj w zdrowym stanie wnętrza  
ści i wstręć zapomocą Kotwicz-  
nych pigulek Kongo. Wtenczas  
nie będziesz miał zatwardzenia, a

ni stąd pochodzących dolegliwo-  
ści. Uważać na to, aby były praw-  
dziwie z kotwicą na bulecie, na-  
szym zapisanym znakiem handlo-  
wym. F. Ad. Richter & Co., 215  
Pearl str. New York.

The First National Bank, róg  
Fifth ave i Walnut str. McKees-  
port, Pa., jest największym i naj-  
starszym bankiem w mieście. —  
Istnieje 39 lat. Płacimy procent.

Geo. J. Henniger, elegancie  
mocno obuwie sprzedaje taniej  
niż gdziekolwiek, 3423 Butler str.

— Wszelkie sprawy notaryalne  
czy to amerykańskie lub polskie  
kontrakty, pełnomocnictwa, hypo-  
teki, sprawy wojskowe i sądowe  
najlepiej wykonywa i załatwia  
F. C. MIKLIŃSKI, notaryusz pu-  
bliczny w Banku Kleina, 1340  
Penn ave., Pittsburgh, Pa. 0

### Nowa hala.

Wielu już zna z doświadczenia  
nową halę Kleina, że jest najod-  
powiedniejszą i najobszerniej-  
szą na wszelkie zabawy i przyję-  
cia. Jeśli się o rozmiarach rozchodzi  
to hala 100x80 jest najobszerniej-  
szą jaką można mieć w naszych  
okolicach, a co do ceny to napew-  
no nikt jeszcze nie arząkał, żeby  
była wygórowana. Hala ta wykoń-  
czona, kompletnie jak również  
dwie mniejsze hale na pierwszym

piętrze. Wszelkie zamówienia na  
wynajem hali przyjmuje S. C. Mi-  
kliński zarządca banku Kleina,  
1340 Penn ave. między godziną 9  
rano a 8 wieczorem każdego dnia  
prócz niedzieli i świąt.

Metropolitan National Bank,  
nar. 41ej i Butler ul. Pittsburgh,  
Pa., kapitał i nadwyżka \$745,000  
Dyrektorzy Metropolitan Banku:

C. P. Tiers.  
Dr. M. C. Cameron, Vice prez.  
James Scott  
W. J. Zahner, prezydent  
T. R. Evans  
Geo. V. Milliken  
Robert Ostermayer  
Geo. Seebiek  
Dr. Leon Sadowski,  
D. J. Cullinan  
J. G. Lauer, Jr.  
Geo. H. Weaver,  
Thomas Ward.  
Dr. J. J. Schill

Jest to pewnie miejsce do składa-  
nia oszczędności.

Dopisujemy procent do wszystkich  
oszczędności dwa razy do roku, a  
takim sposobem ten procent przy-  
nosi ci znowu procent. Czy twoje  
pieniądze przynoszą ci jakiś pro-  
cent? Przyniosą ci procent, jeżeli  
je u nas złożysz do przechowania.  
Plemy 4 procent.  
Iron & Glass Savings Bank 1115  
Carson ulica Pittsburgh, Pa. S. S.

Czerstwy umysł, dobra straw-  
ność, zdrowa wątroba i doskonały  
apetyt, należą do błogosławieństw  
które sprządaają Dra. Richtera.  
Kotwiczne pigułki Kongo na za-  
twardzenie i wzdęcie, 25 i 50 cen-  
tów. Kotwica na butelce jest zna-  
kiem prawdziwości F. Ad. Richter  
and Co., 215 Pearl str. New York.

Czyś miał kiedykolwiek dobre  
ubranie? Jeżeli nie to idź do kraw-  
ca Stanisława Jakubowskiego, je-  
dynego krawca wśródmiest. —  
Ubrania wykonane na obstałek  
gwarantowane materye tutejsze  
zagraniczne, modne i trwałe. —  
Pamiętaj adres:  
F. J. Jakubowski, 310 Scja ave. —  
Telefon Bell 4590 Court.

Telefon do rezydencji: 769 R. Hill

Rodzice powinni być ostrożni.  
Jakkolwiek w dobie obecnej u-  
staliła się nieco temperatura, jed-  
nak nie można zanadto ufać zmian-  
nemu powietrzu. Dostę często sły-  
szy się że dzieci tu i ówdzie za-  
padają na zapalenie gardła, które  
bardzo często się leczy. Jest  
to bardzo niebezpieczne, gdyż o-  
jeden krok dalej może przyplą-  
tać się coś gorszego. Rodzice, a  
szczególniej matki winny dbać i  
szczególniejszą zwracać uwagę na  
dzieci i na ból gardła u nich i od-  
chwili pierwszego zapobiegać, a nie  
dopiero wtedy kiedy choroba roz-

winie się i plynie pełnym żaglem.  
Prawie każdy zna smutne skutki  
dyfterii, a przecież początkowe  
zapalenie gardła to nie jako ułat-  
wienie dla tej strasznej choroby.  
Antytoksyna zapobiega tej choro-  
bie, ale czasami i to nie pomaga  
jeśli zapóźno zawezwie się leka-  
rza do zaopiekowania się chorem  
dzieckiem. Baczcie więc należy by  
nie dopuścić do niebezpieczeństwa  
i nie należy lekceważyć sobie choć  
by nie wiele znaczącego bólu gar-  
dła u dzieci.

Piątką sokola z S. S. zmierzy  
się ze silnym klubem gry w piłkę  
koszykową w przyszłą sobotę wie-  
czorem w Sokolni. Życzymy Soko-  
łom powodzenia.

## FOTOGRAFIE!!

Wyrabia najlepsze  
i najtwardsze Foto-  
grafie — Ślubów,  
Grup — w świąt  
Familijskich, Grup  
towarzystwa, — i  
Dzieci, — i wiersza,  
figur cal i r. bi w  
różnych wielko-  
ściach, najpiękniej-  
szych i najmniejs-  
szych i w kolorach  
i w czerni i białym  
F. i graf

**F. Zjawinski**  
Polski Fotografista

DWIE GALERIE:  
322 5th Avenue 559 5th Avenue  
drugie piętro pierwsze piętro  
McKeesport, Pa.

Gwiazdkowe Prezenty kupują wszyscy u

2707

Penn Ave.

# Applestein

2709

Penn Ave.

JEDYNY NAJTAŃSZY DEPARTAM. SKŁAD W PITTSBURGU.

SKŁAD Z CENAMI NAJNIŻSZYMI I TOWARAMI NAJLEPSZYMI.  
SKŁAD KTÓRY PRZEWYŻSZA WSZYSTKIE INNE SKŁADY.

## Rozpoczęliśmy już Gwiazdkową Wyprzedaż.

którą wszyscy oczekiwali z niecierpliwością, ponieważ u nas każdy może nabyć wszystko, co  
tylko potrzebuje na prezenty gwiazdkowe, a przytem bardzo tanio. Na tę wyprzedaż sprowadzi-  
liśmy najlepszy towar, a sprzedajemy go tak tanio, że gdzieindziej za gorszy zapłacić więcej.  
Nigdy nie słyszano w Pittsburghu, ażeby ktokolwiek sprzedawał przed Gwiazdką po niższych  
cenach. My zniżyliśmy ceny na wszystko niemal do połowy. Jeżeli więc macie zamiar ku-  
pić coś na Gwiazdkę sobie, krewnym i lub przyjacielowi, przyjdźcie do Applesteina wielkiego  
Departamentowego Składu, a zoszczędzicie wiele pieniędzy. Sprzedajemy tak, jak ogłaszamy.

Poniżej podajemy kilka przedmiotów, odpowiednich na podarunek  
gwiazdkowy dla ojca, matki, brata, krewnych lub też przyjaciół.

|  |        |  |  |
|--|--------|--|--|
| \$2.00 pięknie ubrane lalki po   | 98c    | sprawić miłą niespodziankę, po-<br>winien je kupić, a zaręczamy, że<br>odbierający będzie z podarunku<br>zadowolony. | Ubrań i Paltotów dla m-żożyzn.<br>Są one wykończone w najlepszych<br>fabrykach w Stanach Zjedn. —<br>Jeżeli chcesz kupić dobre ubranie<br>lub paltó, przyjdź do Applesteina<br>Największego Składu Ubrań w<br>Pittsburghu. |
| 75c. zachwycające lalki<br>tylko po  | 39c    | \$4.00 i 4.50 piękne<br>jedwabne bluzki po   | \$2.45   |
| \$3.50 albumy najno-<br>wszej mody po                                      | \$1.69 | Bluzki te są we wszystkich kolorach.<br>Ładny prezent gwiazdkowy.  |  |
| \$3.00 piękny album,<br>tylko  | \$1.25 | \$3.00 damskie weł-<br>niane bluzki po   | \$1.95   |
| \$1.50 damska czarna<br>lub biała bluzka tylko                             | 98c    | Każda kobieta ucieszy się takim<br>prezentem.  |  |
| \$1.00 modna materya<br>na suknie tylko                                    | 47c    | \$15.00 i \$18.00 dam-<br>skie ubrania tylko po  | \$9.85   |
| 50c i 75c materya na<br>suknie po  | 37c    | Nasze damskie ubrania są najno-<br>wszej mody przez krawców wy-<br>kończone i gwarantowane.                          |  |
| 35c materya na suknie<br>w ładnych kolorach po                             | 17c    | Dla pań i panien \$15.00 karakul-<br>kowe płaszcze tylko po  | \$9.85   |
| 20c i 25c materya flane-<br>lowa lub perkalowa po                          | 10c    | \$17.00 damskie ka-<br>rakulowe płaszcze po  | \$12.45  |
| \$4.00 i 4.50 kołnierze z mufką<br>odpowiedni prezent na<br>Gwiazdkę tylko | \$2.95 | \$25.00 i 30.00 damskie najno-<br>wszej mody karakulo-<br>we płaszcze po   | \$18.00  |
| \$12.00 i \$15.00 elegancki fa-<br>trazany kołnierz z muf-<br>ką tylko     | \$7.48 | Mamy wielki wybór modnych  |  |
| Są to jedne z najlepszych i je-<br>żeli ktokolwiek chce ukończyć           |        |  |  |
| <b>\$15.00 i \$18.00 Męskie Ubrania po \$9.85</b>                          |        |  |  |

\$15.00 i \$18.00 Męskie Ubrania po \$9.85

Nasza Specjalna Piątkowa Wyprzedaż połączona jest z tą wyprzedażą.

2707-2709 Penn Ave. **APPLESTEIN** Wielki Depart. Skład

## Garderoba Męska.

Krawaty, Koszule, Swetry, Rękawiczki,  
Szalik, Męskie Koszule na święta itd.

Sprzedajemy teraz więcej koszul aniżeli kiedy-  
kolwiek indziej. Nasze koszule są stanowczo le-  
psze a wielu ludzi chętnie kupuje i robi z nich  
świętne prezenty.

Mamy wybór koszul po \$1.50, 1.00 i 50 ct.  
Fałdowane i kolorowe koszule  
warte są najmniej po 1.50, teraz

\$1.00

Niektóre sugestye dla niewiast.

Piękne Grzebienie

w ozdobnych  
pudełkach  
od 50 do 5.00.

Damskie Swetry

zapiwane

\$1.00 do 3.98.



## BLUZKI.

Najlepsze w Pittsburghu  
Bluzki po \$4.98.

Jeszcze skład nasz nie  
miał takiego wyboru bluz-  
zek po cenie \$4.98.

Zapasy te obejmują ró-  
wnież desenie perskie, ro-  
bione z materyi jedwab-  
nych i półjedwabnych,  
koronkowe, wyszywane  
w najnowsze mody rene-  
sansu. Bluzki te sprzed-  
wane po \$6.50 i 7.00, po

\$4.98.

Inne 98c i wyżej.

## Oddział obuwia bardzo czynny w tych dniach

Damskie 3.50 obuwie po 2.45.

Właśnie niedawno dopiero otrzymaliśmy wielką przysyłkę tego obu-  
wia z wierzchami sukiennymi, skórkowymi i ciętejszą skórki. Obuwie to jest  
obecnie nadzwyczaj popularne i używane do tego stopnia że czasami zdaje się  
nam że prócz tego obuwia z sukiennymi wierzchami nie innego nie sprzedajemy

Przyjdź i zobacz

obuwie Goldsteina

po \$2.45

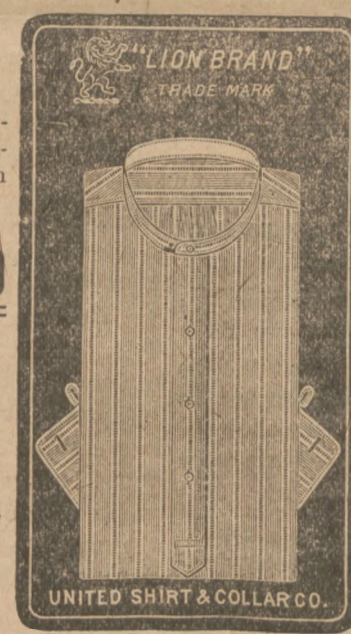
w innym składzie  
zapłacisz \$3.50.

Męskie obuwie

2.19, warte \$3.00,  
6 omdian.

Obuwie to robione  
ze skóry Gun-Metal  
i ciętejszą, po cenie

\$2.19.



## Męskie Krawaty.

Specjalna oferta na święta, każdy krawat w  
ozdobnym pudełku.

Przepiękne odmiany najnowsze — 50c

setki do wyboru po

Swetry marynarkowe.

Męskie swetry marynar-  
kowe czysto wełniane od \$1.98 do 4.98

## PARASOLE

dla niewiast i m-żo-  
żyzn

od 98c do \$4.50.

Olbrymi wybór

Lalek

od 25c do \$3.50



## Damskie Ubior

Specjalna sprzedaż prak-  
tycznych ubiorów dam-  
skich na święta.

Nasze regularne \$18.00  
20.00 damskie ubrania po

\$13.50

Jest to sposobność której stanowczo nie  
powinniście pominąć. Kupuj ubranie dla wła-  
stnego użytku, lub też spraw praktyczny prezent  
święteczny dla matki, siostry lub córki.

Po cenach regularnych

## Męskie Ubrania i Paltoty

te, można zakupić w środku sezonu, a ceny te  
są u nas niższe.

\$10.00 i 12.00 męskie \$8.90

ubranie, sprzedajemy po

\$15.00 i 16.50 męskie ubrania po

\$11.50.

\$18.00 i 20.00 męskie ubrania po

\$14.50.

Zobacz nasze okna wystawowe.

Znakomita sposobność zrobienia sobie  
Prezentu na Gwiazdkę.

Przedgwiazdkowa sprzedaż najlepszej jakości

## UBRAŃ I PALTOTÓW.

Postanowiliśmy mężczyznom potrzebu-  
jącym ubrania odświętnego lub paltota — a któ-  
ry nie chce się zadowolić byle jakim, ale szu-  
kają najlepszego — dajemy sposobność do za-  
kupienia takowego ubrania przed świętami  
po cenie takiej, że jeszcze pozosta-  
nie sporo grosza na inne zakupy.

Pomiędzy temi ubraniami są tego  
sezonu wspaniałe ubrania firmy

Schloss Baltimore Clothes.

Zobacz nasze okna wystawowe.



P. & A.: 3 Lawrence. TELEFONY: BELL: 459 Fisk.

**C. S. TARKOWSKI**

JEDYNY POLSKI HURTOWNY SKŁAD

Win, Wódek, Likierów, Piwa

krajowych i zagranicznych.

### Ceny niektórych dobrych wódek

|                         |               |       |
|-------------------------|---------------|-------|
| Stara Żytniówka . . .   | \$2.50 i 3.00 | galon |
| Jalowiec . . .          | 2.50 i 3.00   | "     |
| Jamaica Rum . . .       | 2.50 i 3.00   | "     |
| Wiśniówka . . .         | 2.50 i 3.00   | "     |
| Promieńka zielona . . . | 2.50 i 3.00   | "     |
| Jarzębinka . . .        | 3.00          | "     |
| Rosółka . . .           | 2.50 i 3.00   | "     |

12 lat stara Tarkowskiego XXXX żytniówka . . . \$1.00 flaszka

"Sokol", polska wódka, jako specjalność . . . \$1.00 flaszka

Przyjmuję zamówienia na chrzciny, wesela i zabawy po cenach umiar-  
kowanych. Za wszelkie obstaunki od \$10.00 i wyżej opłacam expres.

ŻĄDAMCIE NASZEGO CENNIKA.

2824 Penn Avenue

Pittsburg, Pa.

